

Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

NR 154 Listopad 2022

ISSN2009-3802  
**mir**

magazyn  
informacyjno-  
rozrywkowy

www.mir.info.pl



# Wywiad z Robertem Korólczykiem s. 14



Polityka

## Budżetowy zawrót głowy

Zapraszamy na mały przewodnik po budżecie 2023.

Artykuł Krzysztofa Wiśniewskiego.  
s. 22

**085 PRAWNIK** 085 7729645  
01 4910010

Monika El Amki, Piotr Kuderski,  
Małgorzata Kurnyta, Patrycja Palczak  
[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY • NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS**

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty  
Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

224, The Capel Building, Mary's Abbey  
Dublin 7, Ireland



**WE'RE HIRING**  
JOIN OUR TEAM!

**SALES ASSISTANT**  
**DELI ASSISTANT**

APPLY NOW! Send your CV to [jobs@polonez.ie](mailto:jobs@polonez.ie)





**POLONEZ**  
*taste of home*



SCAN HERE  
for all shops locations

Follow us on  
[@polonez.ireland](https://www.instagram.com/polonez.ireland)

**WE'RE HIRING!**

**APPLY NOW!** Send your CV to [jobs@polonez.ie](mailto:jobs@polonez.ie)





#### W OBIE STRONY

- Pięćdziesiąt twarzy baloniarzy 4
- Nauczyciele bez klasy 18

#### PRZEWROTKA

- Simply the best 7

#### KRÓTKO

- Wiadomości z Irlandii 6,8,12,16

#### MODA, ŻYCIE, STYL, URODA

- Cukrzyca typu 2 10

#### ROZRYWKĄ

- Wywiad z Robertem Korólczykiem 14
- Czytelnia 20
- Polska Noc Kabaretowa 2022 20
- Krzyżówka 21
- Horoskop 21
- Uśmiechnij się 21

#### PRZYBORNİK

- Program Help to Buy 19

#### POLITYKA

- Budżetowy zawrót głowy 22

#### WYBRAN W KONICZYNI

- W objęciach Samhaina, czyli wspomnień czas Dnia Wszystkich Świętych po celtycku... Irlandii przed 2004 rokiem 23

## Czytelnicy i Czytelniczki,

powiedzenie, że świat się zmienia, jest truizmem niesamowitym, ale ostatnio te zmiany jakby ciut przyspieszyły. I niestety, nie są to zmiany na lepsze. Jeśli ktoś na bieżąco śledzi wieści z różnych zakątków świata, może się poważnie zmartwić (a nawet załamać) obecnym stanem tego świata.

A to wojna na wschodzie, a to Kim w Korei jakieś rakiety wystrzeliwuje, a to Chiny coraz bardziej idą na starcie z USA, a to w Iranie zamieszki, jakich nie było od lat, a to jakaś rura pod Bałtykiem wybuchnie, a to kolejna fala pędzonych głodem imigrantów dobija się do bram nadal jeszcze bogatej i sytej Europy. Ogólnie nie jest wesoło. Gdzie się nie obejrzeć, tam jakieś zagrożenia, groźby, prężenie muskułów. Najgorsze, że część z tych muskułów zbudowano na nuklearnych sterydach. Takich należy się bać najbardziej, tym bardziej jeśli należą do nieobliczalnych przywódców, którzy dla podtrzymania iluzji władzy gotowi są podpalić świat. W przerośni i dostownie.

Niektórzy sugerują, żeby do takiego podpalenia już zawnazę się przygotować, na przykład szykując sobie plecak ewakuacyjny, czyli taki, który w razie zagrożenia chwytny w rękę i uciekamy (żeby nie napisać dosadniej), gdzie pieprz rośnie. A co w takim plecaku należy trzymać? Oczywiście same najpotrzebniejsze rzeczy. Specjaliści sugerują dwie-trzy zmiany ubrań, ze szczególnym wskazaniem na ubrania ciepłe, ale lekkie. Do tego zapasowe buty, kurtka przeciwdeszczowa i pałatka, z której w razie potrzeby można zrobić namiot. Warto dorzucić też śpiwór, podstawową apteczkę z plastrami, bandażami, nożyczkami i płynem do odkażania. Nie zaszkodzi na pewno trochę jedzenia, jakieś batony, puszki, wafle i zapas wody. A do foliowego woreczka warto wrzucić portfel i najważniejsze dokumenty. Niektórzy mówią nawet o zabieraniu aktów własności, wypisów z księgi wieczystej, dowodów ubezpieczenia, aktów urodzenia, ale w przypadku poważnego zagrożenia, gdy trzeba będzie uciekać, takie dokumenty zwyczajnie tracą wartość. Można je ewentualnie zeskanować i wrzucić na kartę pamięci, a w to miejsce wziąć chociażby mapę, taką papierową, jakiej używali nasi przodkowie. A już na pewno bardziej niż dokumenty przyda się nóż i latarka (ewentualnie świeczki) oraz kompas i kawałek sznurka czy linki.

I tyle w zasadzie zmieści się do zwykłego plecaka turystycznego. Może ewentualnie znajdzie się jeszcze miejsce na jakiś numer „MIR”-a, ale nie nalegamy. Zdecydowanie wolelibyśmy, żebyście czytali swój ulubiony miesięcznik w zaciszu swojego domu, w spokoju i pokoju (tym światowym). I tego Wam oraz sobie życzymy.

Pozdrawiamy –  
Redakcja

**BĄDŹ NA BIEŻĄCO!**

Dołącz do nas  
na **FACEBOOKU!**



**facebook.com/magazyn.mir**

**Wydawca:** Mir Press Limited  
14 Princes Street,  
1st Floor Office, Cork

**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl

**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander

**Reklama:**  
magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Krzysztof Wiśniewski  
(Polskie Radio SA)  
Maciej Weber  
Piotr Czerwiński  
Katarzyna Śliwa,  
Piotr Stotwiński,  
Tomasz Wybranowski  
**Korekta:** Monika Szeszko  
**Studio graficzne, DTP:**  
Tomasz Kuc  
t.kuc@gazeta.pl

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.



# W subiektywie czyli opowieści dziwnej treści

## Czerwińskiego

### Pięćdziesiąt twarzy baloniarzy

„Dzień dobry Państwu albo dobry wieczór. Niniejszy felieton jest prezentem dla mnie samego na pięćdziesiąte urodziny, odkryłem bowiem z niemałą trwogą, że właśnie tyle mi stuknęło. Nigdy bym nie przypuszczał, że można żyć tak długo. Większość moich idoli wykorkowało przed trzydziestką, z wyjątkiem Keitha Richardsa oczywiście, który przeżyje wszystko i wszystkich, włącznie z kolejnym lodowcem i wojną atomową, i będzie ostatnim człowiekiem na Ziemi.

„W takich chwilach sporządza się przeróżne wyliczanki, ale ja zawsze twierdziłem, że gdyby zrobić bilans wszystkiego, co człowiek zrobił w życiu, to gównem byłoby na pierwszym miejscu, przeto darujcie, ale z gównem spowiadać się dzisiaj nie będę, zaś piękniejsze chwile zatrzymam dla siebie w ramach

ustawień prywatności. Zresztą, skoro już jesteśmy przy analogiach informatycznych, moja pamięć po tym półwieczu jest już tak zapchana, że co starszą historię przeglądania zaczęła samoistnie przerzucać do kosza.

„Sam fakt, że ludzie, którzy urodzili się w dniu mojej osiemnastki, mają teraz 32 lata, wydaje mi się wystarczająco mózgobijny, by nie grzebać w tym temacie zbyt głęboko. Ciekawe jest także i to, że Nirvana i Rage Against The Machine, których miałem okazję oglądać na żywo i których uważałem za względnie banalną popkulturową codzienność, są dla współczesnych małolatów tym samym, czym dla mnie był Hendrix, Woodstock, Janis Joplin i marcowe pałowanie przed warszawskim uniwersytetem. Dzieciaki zadają mi te same pytania, które ja zadawałem wapniakom w latach młodości. O stanie wojennym już nie wspomnę; należą teraz oficjalnie do legendarnej kategorii starych dziadów, którym nie pozwolono oglądać „Teleranka”. Stanowimy również generację historycznie zrobioną w balona: wisimy między dwoma polskimi epokami jak pijaczek przez barierkę – za komuny byliśmy za młodzi, a w kapitalizmie już za starzy. I tak nam do dzisiaj zostało – rozjechana optyka dwóch światów. Widzimy ją nawet przez okulary, które prawie wszyscy zaczęliśmy nosić na stare lata.

„A czas, cholera, jakby stał w miejscu. Zaczął liczyć się już nie w latach, a w dekadach, bo lat było tyle, że się już mylą. Tylko po starych dzinsach widzę, że coś się zmieniło, ponieważ już się do nich nie mieszczą. Żeby było zabawniej, w ogóle mnie to nie wzrusza. Jedna wielka zaleta starości polega na tym, że człowiek ogólnie obojętnieje. Rzeczy, które

jeszcze dziesięć lat wcześniej mogły przyprawić o nerwicę, teraz spływają majestatycznie do sedesu (to w ramach tych jubileuszowych podliczeń o charakterze toaletowym). Można na wszystko patrzeć z wielkiej góry tak, jakby rzeczywistość dotyczyła nas jedynie w małym ułamku.

„Oczywiście wszystko ma swoje granice, ponieważ nie zubożętniały mi irlandzkie podwyżki, wyszczuplające mój portfel na podobieństwo Iggy’ego Popa (to kolejny relikwyt przeszłości, którego widziałem na żywo kilka razy, a którego publicznie w takiej roli już się pewnie nie zobaczy). Kombinat elektryczny, który przysyła mi rachunki, bije rekordy w ich wysokości, choć nie bardzo wiem, co jeszcze można wyłączyć z prądu, by nie spalał mi tak portfela. Choć muszę przyznać, że raz wykazali się litością, rozkładając mi taki super-mega-ultrakuku bill na raty. Jest więc w nich człowieczeństwo.

„Rząd obiecał dotożyć się w ziemie do tych rachunków, co jest oczywiście sympatyczne, nie rozumiem tylko, po co do nich doplacać, skoro wystarczyło odgórnie zablokować ceny; wyszłoby na to samo, a obyłoby się bez zbytecznej biurokracji. Ale gdzie mi tam do przemyśleń o gospodarce. Jako typ ściśle apolityczny pilnuję głównie tego, żeby mojemu portfelowi trochę się jednak przytyło. Wystarczy już w tym życiu wierzeń oraz ideologii. Za to ja sam mógłbym trochę bardziej przypominać Iggy’ego, bo póki co na stare lata z wyglądu bliższy jest mi Porky Pig.

„Staniata również benzyna, co w dzisiejszych czasach jest osiągnięciem magicznym. Zresztą, coś mi mówi, że benzyna za kilkadziesiąt lat będzie dla tamtejszych młodzieńków

tematem tak archaicznym, jak dla współczesnych Nirvana, dla mnie Hendrix i Woodstock, a dla Bolesława Chrobrego mamuty. Nawet mój syn, który wciąż jest w wieku szkolnym, acz powoli z niego wychodzi, uznał niedawno, że on i jego rówieśnicy są ostatnim pokoleniem, które nauczy się obsługiwać manualną skrzynię biegów w samochodzie o spalinowym napędzie. Mój syn, nawiasem mówiąc, to moje autentycznie największe osiągnięcie tego półwiecza. Warto było żyć, by się go doczekać i ten trend się raczej nie zmienia.

„Z rzeczy bardziej rozrywkowych, to znowu idą do góry czynsze. Jeśli dobrze ustaliłem, co roku można je podwyższyć o dwa procent i co roku kto może z maniakałnym uporem z tej opcji korzysta w ramach akcji „Odkręcajmy pokrętko i zobaczymy, jak długo się da”. No cóż, jakby ktoś chciał wcześniej osiągnąć taką wiedzę, to polecam jeden świetny film na ten temat. Nazywa się „Czernobyl”.

„Co dziwniejsze, nikt już o nic nie obwinia Czernobyla, choć wierzę, że miał wpływ na zmianę środowiska i klimatu. Nawet Brexit i COVID wyszły z mody jako uniwersalne koszty ofiarne. Ludzie ogólnie zapomnieli, że Ziemia jest tylko jedna i z tego, co widzę, zaczynają wracać do korzeni i albo się otrząsną, albo pójdą w zaparte. Zakładam więc, że następne pięćdziesiąt lat albo będzie kompletnie przerabane, albo przepiękne. Tylko od nas zależy, czy nasza cywilizacja będzie wznowieniem *belle époque*, czy urzeczywistnieniem „Mad Maxa II”. Oczywiście Mela Gibsona zastąpi wówczas w tej roli Keith Richards. No, ale to już jest, tradycyjnie, temat na inną gawędę.

CORDIALMENTE,  
PIOTR CZERWIŃSKI





TOMASZ  
KAROLAK

AGNIESZKA  
DYGANT

PIOTR  
ADAMCZYK

WOJCIECH  
MALAJKAT

ALEKSANDRA  
POPLAWSKA

MATEUSZ  
BANASIUK

MARIA  
DĘBSKA

JANUSZ  
CHABIOR

Bądźmy  
znów  
blisko!



# Listy do M5



W KINACH IRLANDII OD 18 LISTOPADA

WIĘCEJ INFORMACJI NA [WWW.POLSKIEKINO.IE](http://WWW.POLSKIEKINO.IE)





# Jacek Jaszczak jedną z twarzy wystawy „Współczesnych poetów polskich”

**Z**a nami jubileuszowa 50. Warszawska Jesień Poezji. Kilkudniowe wydarzenie, na którym nie zabrakło naszego polonijnego akcentu, otworzyło kolejną odśloną ogólnopolskiej wystawy „Twarze współczesnych poetów polskich”, która tym razem odbyła się w Domu Literatury na Krakowskim Przedmieściu w Warszawie. Ekspozycja składa się z portretów twarzy uznanych i nagradzanych poetów, którzy gościli na okładkach prestiżowego Kwartalnika Literacko-Kulturalnego „LiryDram”. W tym wyjątkowym gronie znalazł się nasz polonijny poeta Jacek Jaszczak.

Pod koniec września wystawa „Twarze współczesnych poetów polskich” z Miejskiego Centrum Kultury MCK Jedyńka w Gorzowie Wielkopolskim, w którym była ważnym punktem Hop Białoszewski Fest – Gorzowski Spotkań z Twórczością Mirona Białoszewskiego z okazji setnej rocznicy urodzin poety – przeniosła się do Warszawy.

Wśród prezentowanych na wystawie prac, można oglądać portret przedstawiający wizerunek dobrze znanego naszej Polonii, ale również i w kraju poety Jacka Jaszczaka – laureata Nagrody XX Światowego Dnia Poezji ustanowionej przez UNESCO oraz laureata prestiżowego konkursu „Wybitny Polak” w Irlandii Fundacji

Polskiego Godła Promocyjnego „Teraz Polska” w kategorii Osobowość.

Autorem prac prezentujących twarze współczesnych poetów polskich, które od 2014 roku publikuje ogólnopolski Kwartalnik Literacko-Kulturalny „LiryDram”, jest dr hab. Robert Manowski – rektor Wyższej Szkoły Artystycznej w Warszawie. Kuratorką wystawy jest redaktor naczelna „LiryDramu” – Marlena Zynger. Na okładkach tego czasopisma literackiego znajdowali się wybitni i nagradzani poeci, wśród nich m.in. Adam Zagajewski, Uta Przyboś, Marta Podgórnica, Marek Wawrzkiwicz, Ewa Lipska. Do grona poetów dołączył Jacek Jaszczak, który został twarzą jubileuszowego 30. numeru Kwartalnika „LiryDram”.

„Możliwość znalezienia się w tak wyjątkowym gronie jest dla mnie osobliwa. Wystawa, której jestem częścią, jest dla mnie ważnym wydarzeniem, ale także potwierdzeniem powiedzenia, które często przywołuję, że poezja nie zna granic – grudziądzanin, tworzący z Grudziądem w sercu, na co dzień tworzący w sercu Dublinia, wyróżniony w sercu Warszawy. Cieszę się, że na kulturalnej mapie w kraju mogę dumnie reprezentować nie tylko moje rodzinne miasto Grudziądz, ale i naszą Polskę w Irlandii” – powiedział Jacek Jaszczak.

Ekspozycja była prezentowana w legendarnym warszawskim Domu Literatury w dniach 14-18 października, następnie powędrowała do Suchońskiego Ośrodka Kultury „Kuźnica”, gdzie od 19 października jest dostępna do końca tego roku. Zgodnie z zapowiedzią organizatorów docelowo zagości również m.in. do Zachęty – Narodowej Galerii Sztuki w Warszawie.

Ogólnopolskiej wystawie „Twarze współczesnych poetów polskich” towarzyszy specjalna publikacja – album (Wydawnictwo Veridian, Warszawa 2022), który zawiera prezentowane na wystawie grafiki, zdjęcia oraz wywiady z poetami. Na stronie 49. albumu można przeczytać obszerną rozmowę „To poezja wybrała mnie...”, którą z Jackiem Jaszczakiem przeprowadziła Marlena Zynger – redaktor naczelna „LiryDramu”. Publikację wspierają: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Związek Literatów Polskich, Narodowe Centrum Kultury, Stowarzyszenie Promocji Polskiej Twórczości, ZAiKS. Już niebawem album pojawi się m.in. na półkach Polskiej Biblioteki Bibliary w Dublinie i będzie dostępny naszej Polonii. Warto wspomnieć, że korektą albumu zajęła się mieszkająca w Dublinie Katarzyna Chylińska-Labuda, związana z redakcją Kwartalnika Literacko-Kulturalnego „LiryDram”.



## Polacy ruszają do Cannes z „Podziemną Armią”

Polski producent Inbornmedia i brytyjski Woodcut International ogłaszają, że seria dokumentalna „Podziemna Armia” zostanie po raz pierwszy zaprezentowana w Cannes na międzynarodowych targach telewizyjnych MIPCOM.

„Podziemna Armia” (*Underground Army*) stała się hitem w rankingach oglądalności na kanale Viasat History w Polsce. Seria pojawiła się na innych, zagranicznych rynkach Viasatu. Wyprodukowany przez Inbornmedia i Woodcut International miniseria opowiada historię Polskiego Państwa Podziemnego – największej organizacji antyhitlerowskiej w okupowanej Europie podczas II wojny światowej. Seria ujawnia rolę, jaką ruch podziemny odegrał w gromadzeniu informacji wywiadowczych. Pokazuje tajemnice spisku i działania militarne – likwidację zdrajców, oprawców, a nawet jeden z największych w historii napadów na bank. Podczas II wojny światowej Polska została zaatakowana zarówno przez nazistowskie Niemcy, jak i Związek Radziecki, ale nie poddała się. Zamiast tego utworzyła armię podziemną, największą, a jednocześnie jeden z najmniej rozpoznanych europejskich ruchów oporu. Maciej Pawelczyk (CEO, Inbornmedia) mówi: *Możliwość wyprodukowania serii we współpracy z tak znakomitymi, międzynarodowymi partnerami jak Woodcut International i Viasat World jest dla nas szczególnie cenna, ponieważ daje szansę, aby historia Polskiego Państwa Podziemnego została wreszcie rozpoznana na całym świecie. Ekspor-*



*tujemy polską telewizję od lat i będziemy to robić coraz intensywniej. To jest bardzo skuteczny sposób na promocję naszego kraju.* Woodcut International zajmuje się globalną dystrybucją serii. Koulla Anastasi (dyrektor handlowy Woodcut International) dodaje: *To bardzo emocjonująca opowieść, która z pewnością oczaruje naszych klientów i globalną publiczność, gdy odkryją tę niesamowitą część historii Europy.* W „Armii Podziemnej” wykorzystano materiały archiwalne – niektóre z nich w kolorze i sfilmowane podczas powstania warszawskiego, a także rekonstrukcje nakręcone w Polsce. Komentarze eksperckie dostarczają uznani międzynarodowi historycy i autorzy, w tym Alexandra Richie, Jochen Boehler, Geoffrey Roberts, Roger Moorhouse i Anita Prazmowska, a także historycy i eksperci z Polski, m.in. Paweł Ukielski, Rafał Wnuk, Michał Mackiewicz czy płk Piotr Gastał.

## Pierwszy polski klub biegowy w Irlandii

Pierwszy polski klub biegowy w Irlandii Polish Runners Club Ireland ma przyjemność zaprosić wszystkich w niedzielę 13 listopada 2022 r. na godz. 12.00 do Parku Saint Anne's w Raheny na 3rd Polish Independence Run. Bieg Niepodległości to 10-kilometrowy bieg po płaskim terenie po przepięknej okolicy Parku św. Anny w Raheny. W związku z tym zapraszamy wszystkich biegaczy do przyjęcia i cieszenia się atmosferą i smakowaniem po-

biegowych przysmaków kuchni polskiej. Start wyścigu o godz. 12.00.



## Irlandzkie piłkarki przepraszają za piosenkę o IRA

Irlandzki Związek Piłki Nożnej (FAI), selekcyjnerka Vera Pauw i piłkarki reprezentacji Irlandii przeprosiły za zaśpiewanie piosenki nawiązującej do Irlandzkiej Armii Republikańskiej. Irlandki wygrały ze Szkotkami 1:0 i pierwszy raz awansowały na mundial.

Zwycięską bramkę w 72. minucie meczu barażowego na stadionie Hampden Park w Glasgow zdobyła Amber Barrett. Po tym spotkaniu do sieci trafił film z szatni irlandzkich zawodniczek, na którym skandowały: *Ooh ah, up the RA* – okrzyk oznaczający poparcie dla paramilitarnej organizacji IRA, która domagała się m.in. przyłączenia Ulsteru do Irlandii, czyli odłączenia Irlandii Północnej od Wielkiej Brytanii. Historia IRA sięga 1916 r.

i wiąże się z walką o niepodległość Irlandii oraz wyzwolenie spod brytyjskiej dominacji. *Pierwszą rzeczą w naszej drużynie jest szacunek dla ludzi wokół nas* – zapewniła Pauw na antenie telewizji Sky Sports i oświadczyła, że nie było jej w szatni podczas śpiewania piosenki. *Zrobiłyśmy coś, co zraniło ludzi. Nie chcieliśmy nikogo skrzywdzić. To, że świętowaliśmy, nie jest żadnym usprawiedliwieniem. Nie powinniśmy tego robić i to się nigdy więcej nie powtórzy* – dodała holenderska trenerka. Mistrzostwa świata kobiet w piłce nożnej odbędą się w Australii i Nowej Zelandii w terminie od 20 lipca do 20 sierpnia 2023 r. W turnieju wezmą udział 32 reprezentacje. Polskie piłkarki nie awansowały na przyszłoroczny mundial.

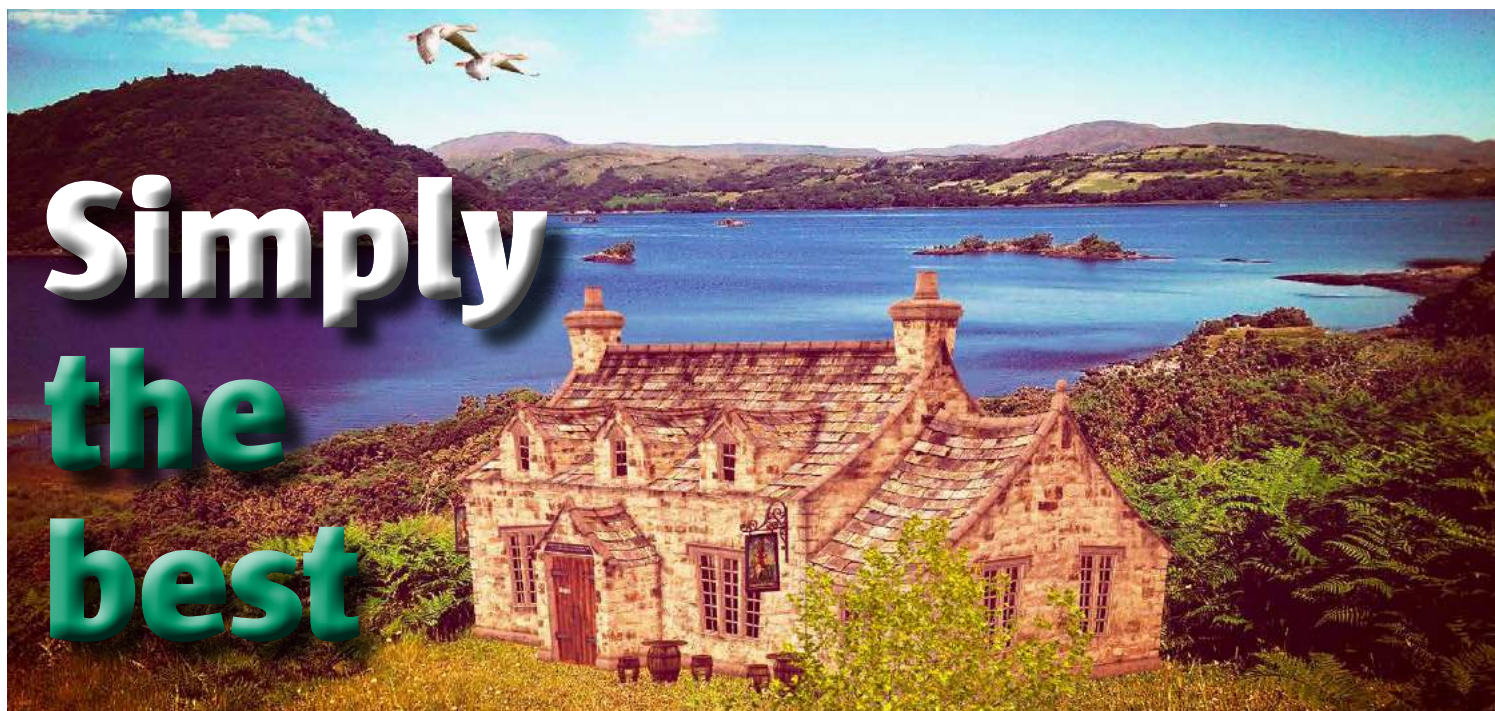




MACIEJ WEBER

**C**udze chwalicie, swego nie znacie. Irlandczycy nie zawsze są przychylnie nastawieni, a inni regularnie określają Irlandię jako jeden z najlepszych, najbezpieczniejszych i najbardziej przyjaznych krajów na świecie. Gdy zespół Kobranocka śpiewał „kocham cię jak Irlandię”, nie każdy wiedział, w czym rzecz. A coś w tym jest, niewątpliwie.

Każdego roku magazyn turystyczny „Traveler” prosi czytelników o wypełnienie ankiety i wybranie ulubionego kraju, miasta, hotelu, kurortu czy też lotniska. Dotyczy to całego świata. Co ciekawe, nie wygrywają kraje o największej powierzchni, z największą liczbą mieszkańców, którzy głosowaliby w tym rankingu na siebie. Można więc przyjąć werdykt za obiektywny. Po wypełnieniu ankiet magazyn przygotowuje rankingi. Właśnie w ten sposób zostało wybrane najbardziej przyjazne państwo w Europie. Urlopowiczów przyciąga tu przede wszystkim niesamowita atmosfera Dublina. Redakcja poleca jednak „zapuścić się



też nieco dalej”, gdzie można odkryć wiele innych wyjątkowych miejsc, np. Groble Olbrzyma czy klify Moheru.

Drugie miejsce w plebiscycie Readers' Choice Awards 2022 na najbardziej przyjazny kraj w Europie zajęła Portugalia. Redakcja magazynu zwraca uwagę na to, że położenie tego państwa nad Oceanem Atlantyckim sprawia, iż to raj dla wszystkich miłośników wody. Poleca też turystom zwiedzić tamtejsze miasteczka – nie tylko słynne Porto i Lizbonę, ale również mniej-

szcze miejscowości i wioski, jak np. Marvão czy Amarante.

Na trzecim miejscu rankingu natomiast uplasowała się Grecja wraz ze swoimi niezwykłymi wyspami. Tam na pierwszy rzut oka widać turystyczne atrakcje. Irlandia aż takich nie ma. A jednak wygrywa.


Czytelnicy magazynu „Traveller” wybrali też najbardziej przyjazne miasta w Europie. W tym rankingu pierwsze miejsce zajęło miasto San Sebastian w północno-wschodniej Hiszpanii nad Zatoką Biskajską, tuż przy granicy z Francją. Na drugiej pozycji uplasowała się Brugia zlokalizowana w Belgii, a na trzeciej – Reykjavik, stolica Islandii. Co interesujące, Dublin uplasował się stosunkowo daleko. Ale najwyraźniej nie w stolicy przyjemność. Aby nie było tylko miło, powinno być także bezpiecznie. I proszę sobie wyobrazić, że ten ranking także wygrała Irlandia. Na Zielonej Wyspie jest podobno najbardziej bezpiecznie. Republika Irlandii uzyskała ogólny wynik bezpieczeństwa 7,88. W pierwszej dziesiątce znalazła się również Polska.

To badanie zostało przeprowadzone przez Bounce (usebounce.com) – serwis oferujący aplikację pomagającą podróżnym znaleźć bezpieczne miejsce na pozostawienie bagażu w ponad 1000 miastach na całym świecie. Firma przyjrzała się ponad 30 popularnym destynacjom na całym globie, analizując 8 kategorii, aby określić ogólny „poziom bezpieczeństwa” podróżujących samotnie tam kobiet. Mieliśmy już podobne badania, także w tym roku. Ale tam kryteria były nieco inne. W każdym razie wyniki rankingu prezentują się następująco: 1. Irlandia (7,88); 2. Austria (7,70); 3. Norwegia (7,45); 4. Słowenia (7,19); 5. Szwajcaria (7,01); 6. Hiszpania (6,97); 7. Portugalia (6,88); 8. Kanada (6,67); 9. Holandia (6,15); 10. Polska (5,97).

Jakby tego było mało, Irlandię uznano także za kraj, w którym najlepiej jest się zestarzeć. Przynajmniej jeśli idzie o kraje Unii Europejskiej. Generalnie w rankingu *Global Retirement* przygotowanym przez Natixis zwyciężyła bowiem Norwegia. Ale tego nie musimy wiedzieć. W tym zestawieniu uwzględniono 44 kraje z całego świata, które zostały ocenione w takich kategoriach jak zdrowie, finansowe aspekty emerytury, jakość życia i materialny dobrostan. Indeks przyjmuje wartość od 0 do 100. Lideru-

jąca Norwegia otrzymała 81 pkt. W czołówce tegorocznego zestawienia są jeszcze Szwajcaria (80), Islandia (79) oraz Irlandia (76). Najbardziej dotkliwego spadku doświadczyła Islandia, która w poprzednim rankingu była liderem. Poza pierwszą dziesiątką znalazły się Stany Zjednoczone. A żeby był komplet, to Irlandia została także uznana najbezpieczniejszym z krajów, w którym samotnie mogą podróżować kobiety.

No i jeszcze jedna sprawa: produkt krajowy brutto. Jak któryś kraj ma dobry wskaźnik PKB, to wiadomo, że źle tam być po prostu nie może. Irlandia nie jest tu może najlepsza na świecie. Jest natomiast najlepsza w Europie. W czołowej dziesiątce pod tym względem nie ma drugiego kraju europejskiego. Czy to zestawienie jest miarodajne? Można się zastanowić, gdy zobaczymy, że na czele jest mała Gujana, a za nią Irak. Jeżeli jednak nawet nie wygląda to zbyt wiarygodnie, to trzeba odnotować, że ranking tak właśnie wygląda. I nie ma co z tym dyskutować. W dodatku należy zauważyć, że tak jak przy innych okazjach w ścisłej czołówce mamy ponownie Irlandię.

Skoro jest tak pięknie, to sięgnijmy po słowa piosenki T.Love i wyśpiewującego ją z przekonaniem Muńka Staszczka: „Prostych słów się boi największy nawet twardziel. Proste słowa z gardła nie chcą wyjść najbardziej. Mówią, że mnie kochasz i że mną nie wzgardzisz. Prawdziwa moja miłość nazywa się Ajrisz”. Nie ma co może przesadzać – ci, którzy żyją w Dublinie, Cork, Galway i innych pomniejszych, mało efektywnych może miasteczkach, nie mają pewnie aż tak bałwochwalczego stosunku. Z jakiegoś jednak powodu to właśnie do Irlandii swego czasu przybyli, i nadal tu mieszkają, bardzo licznie Polacy. Z jakiegoś też powodu Donald Tusk, będąc jeszcze premierem, obiecywał Polakom, że pomoże zbudować drugą Irlandię. A mógłby powiedzieć, że Anglii, ale z jakiegoś powodu tego nie zrobił. Tina Turner śpiewała kiedyś z kolei: *You're simply the best*. Nie o Irlandii tym razem, ale nie ma co psuć nastroju. Tak więc, jak komuś się nie podoba, niech ponarzeką. Zawsze może być gorzej. Biorąc pod uwagę kryzys energetyczny, to pewnie tak będzie. Ale są sygnały, że może potem być lepiej. Irlandzki budżet na przyszły rok to zapowiada. Obyśmy tylko zdrowi byli. 

## PSYCHOLOG

WWW.SENSIINSTITUTE.PL

Zapraszam do skorzystania z konsultacji/ psychoterapii online.

zakres pomocy:

- Psychoterapia Par i Rodzin (systemowa)
- Psychoterapia Indywidualna (psychodynamiczna)
- konsultacje rodzicielskie
- konsultacje



### Ewelina Mucha - Zawierucha

Dyplomowany Psycholog - Psychoterapeuta

Dyplomowany psychoterapeuta, psycholog, filozof.

Absolwentka 5 letniego całonocowego kursu z psychoterapii: Psychoterapia ze szczególnym uwzględnieniem terapii rodzin, organizowanego przez Fundację Rozwoju Terapii Rodzin Na Szlaku.



ZAPRASZAM DO KONTAKTU:

SENSI INSTITUTE, UL. BOHOMOLCA 17, WARSZAWA  
TEL. +48792756100, WWW.SENSIINSTITUTE.PL



## 31. Finał WOŚP

29 stycznia 2023 r. będzie miał miejsce 31. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

W tym roku będziemy grali dla wszystkich – małych i dużych, aby wygrać z sepsą.

Dzięki zbiorce, która odbędzie się podczas finału, 80 laboratoriów w Polsce zostanie wyposażonych w najnowocześniejszy sprzęt diagnostyczny, aby skrócić do minimum diagnostykę, ratując jak najwięcej ludzi. Informujemy również, że rejestracja sztabów ruszyła już 17 października. Sztab Dublin WOŚP jest już w gotowości do działania. Wspólnie z wolontariuszami, sponsorami, przyjaciółmi i uczestnikami finału, zorganizujemy najpiękniejszy dzień w roku, który połączy tysiące Polaków w Irlandii. Żyj zdrowo w zdrowym świecie!



## Polak skazany na cztery i pół roku za posiadanie narkotyków



Sąd Okręgowy w Dublinie skazał 40-letniego Polaka za posiadanie narkotyków. Sprawa dotyczy zatrzymania z czerwca 2021 r.

Podczas przeszukania odkryto narkotyki o wartości 43 390 euro, a także zapas gotówki – 33 265 euro w wydzielonych kopertach. Amfetamina, konopie indyjskie oraz tabletki MDMA – to środki odurzające znalezione w mieszkaniu podejrzanego. W telefonie zatrzymanego znaleziono wiadomości potwierdzające jego uwikłanie w handel narkotykami. Polak przyznał się do winy. Dostał dobre opinie od pracodawców i kolegów z pracy. Na jego korzyść zeznawała także małżonka. Gdyby nie te dobre opinie, wyrok mógłby być wyższy.

## Poczta wprowadza wirtualne znaczki

Irlandzka poczta wprowadza nową usługę – wirtualne znaczki. Klienci mogą je kupić w aplikacji, następnie zapisać wygenerowany w niej kod na kopercie, co zastąpi tradycyjny znaczek pocztowy – informuje BBC.

Wirtualny znaczek kosztuje 2 euro, tradycyjny – 1,25 euro. Usługa jest na razie dostępna tylko dla przesyłek wewnątrz Irlandii. *Ten produkt jest przeznaczony dla każdego: za bieganych osób, które nie mają czasu, a chcą*

*kupić znaczek w dogodnym dla siebie miejscu i czasie; tych, którzy chcą nadać przesyłkę w ostatniej chwili czy dla małych i średnich przedsiębiorstw, które muszą wysyłać listy w nieregularnych godzinach i nie zawsze mają znaczki pod ręką* – powiedział dyrektor operacyjny irlandzkiej poczty Garrett Bridgeman. Dodał, że wyższa cena wirtualnego znaczka związana jest z automatycznym potwierdzeniem odbioru, zawartym w cenie usługi.

## Irlandia najlepszym krajem UE dla emerytów

Irlandia została uznana za jeden z najlepszych krajów Unii Europejskiej, w jakim można się zestarzeć. Generalnie w rankingu Global Retirement przygotowanym przez Natixis zwyciężyła Norwegia.

W zestawieniu zostało uwzględnionych 44 krajów z całego świata, które oceniano w takich kategoriach jak zdrowie, finansowe aspekty emerytury, jakość życia i materialny dobrostan. Indeks przyjmuje wartość od 0 do 100. Liderująca Norwegia otrzymała 81 pkt. W czołówce tegorocznego zestawienia są jeszcze Szwajcaria (80), Islandia (79) oraz Irlandia (76). Najbardziej dotkliwego spadku doświadczyła Islandia, która w poprzednim rankingu była liderem. Poza pierwszą dziesiątką znalazły się Stany Zjednoczone.



## Polska, Irlandia i kraje bałtyckie chcą ostrzejszych sankcji wobec Rosji

Polska, Irlandia i kraje bałtyckie chcą ostrzejszych sankcji wobec Rosji. Ta grupa przekazała Komisji Europejskiej własne propozycje do tworzonego pakietu restrykcji. Komisja rozpoczyna konsultacje w sprawie kolejnych sankcji i będzie je kontynuować przez weekend. Na ich podstawie komisja w przyszłym tygodniu opublikuje najnowszy pakiet.

Na razie Bruksela proponuje pułapy cenowe na ropę z Rosji oraz rozszerzenie czarnej listy osób z zakazem wjazdu do Unii i zablokowanymi majątkami w Europie. Propozycje Polski, Irlandii i krajów bałtyckich idą znacznie dalej. Objęcie restrykcjami importu LPG otwiera listę proponowanych sankcji, wśród których jest także zakończenie współpracy w energetyce nuklearnej. Grupa krajów proponuje też odcięcie kolejnych rosyjskich banków od globalnego systemu rozliczeń finansowych SWIFT, przede wszystkim Gazprombanku, który wymusza na unijnych firmach zapłatę w rublach za surowiec, oraz Alfa Banku, Rosbanku i Tinkoff Banku. Polska, Irlandia i kraje bałtyckie chcą również zakazać importu z Rosji diamentów i papierosów, a także objąć sankcjami oprogramowanie komputerowe i usługi informacyjne. Wśród rosyjskich technologii, które



proponuje się objąć zakazem na terenie Unii, jest oprogramowanie antywirusowe Kaspersky. Według tych krajów Unia powinna też zakazać sprzedaży lub wywozu dolarów amerykańskich do Rosji. Zakaz sprzedaży nieruchomości Rosjanom i firmom rosyjskim to również jeden z postulatów, podobnie jak zakaz przyjmowania finansowania od rosyjskiego rządu, oligarchów przez organizacje pozarządowe czy instytuty badawcze na terenie Unii. Polska, Irlandia i kraje bałtyckie chcą też objęcia sankcjami kolejnych rosyjskich właścicieli mediów. W projekcie sankcji przygotowanym przez te kraje jest również zakaz importu m.in. kamer wideo i aparatów fotograficznych oraz zakaz eksportu np. laserów.

## Na Ukrainie zginął 23-letni Irlandczyk z legionu międzynarodowego

23-letni Irlandczyk walczący w szeregach ukraińskiego legionu międzynarodowego zginął w trakcie prowadzonej koło Charkowa kontrofensywy – przekazała w środę jego rodzina. To pierwszy obywatel Irlandii, który zginął, walcząc na Ukrainie.

Pochodzący z miejscowości Dunboyne we wschodniej części kraju Rory Mason zaciągnął się do legionu międzynarodowego już w marcu, wkrótce po rozpoczęciu przez Rosję inwazji na Ukrainę. *Choć jesteśmy głęboko zasmuceni jego śmiercią, jesteśmy ogromnie dumni z jego odwagi i determinacji oraz bezinteresowności wykazanej w natychmiastowym zaciągnięciu*

*się, by wspierać Ukrainę. Rory nigdy nie zajmował się polityką, ale miał głębokie poczucie dobra i zła oraz niezdolność do odwrócenia głowy w drugą stronę w obliczu niesprawiedliwości* – oświadczył jego ojciec. Przedstawiciele legionu międzynarodowego poinformowali, że jednostka, w której służył Mason, została ostrzelana w czasie operacji w pobliżu rosyjskiej granicy. Mason jest pierwszym Irlandczykiem, który zginął, walcząc na Ukrainie. W marcu w rosyjskim ostrzale poniósł śmierć mający polsko-francuskie korzenie, ale obywatelstwo Irlandii, operator stacji Fox News Pierre Zakrzewski.

## Irlandia najbardziej przyjaznym krajem w Europie

Pierwsze miejsce w plebiscycie na najbardziej przyjazny kraj w Europie zajęła Irlandia. Na podium rankingu uplasowały się też Portugalia oraz Grecja.

Co roku magazyn podróżniczy „Traveller” prosi czytelników o wypełnienie ankiety i wybranie swojego ulubionego kraju, miasta, hotelu, kurortu oraz lotniska na całym świecie. Następnie, na podstawie zebranych opinii, przygotowuje rankingi. Właśnie w ten sposób wyłonione zostało m.in. najbardziej przyjazne państwo w Europie. Redakcja magazynu wskazuje, że urlopowiczów przyciąga tu przede wszystkim niesamowita atmosfera Dublina. Redakcja poleca jednak „zapaść się też nieco dalej”, gdzie można odkryć wiele innych wyjątkowych miejsc, np. Groblę Olbrzyma czy klify Moheru. Drugie miejsce w plebiscycie Readers’ Choice Awards 2022 na najbardziej przyjazny kraj w Europie zajęła Portugalia. Położenie tego państwa nad Oceanem Atlantyckim sprawia, że to raj dla wszystkich miłośników wody. Redakcja poleca

też turystom zwiedzić tamtejsze miasteczka – nie tylko słynne Porto i Lizbonę, ale również mniejsze miejscowości i wioski, jak np. Marvão czy Amarante. Na trzecim miejscu rankingu natomiast uplasowała się Grecja wraz ze swoimi niezwykle pięknymi wyspami. Na kolejnych pozycjach znalazły się odpowiednio: Islandia, Finlandia, Turcja, Dania, Holandia, Włochy i Hiszpania.

Czytelnicy magazynu „Traveller” wybrali też najbardziej przyjazne miasta w Europie. W tym rankingu pierwsze miejsce zajęło miasto San Sebastian położone w północno-wschodniej Hiszpanii nad Zatoką Biskajską, tuż przy granicy z Francją. Na drugiej pozycji uplasowała się Brugia zlokalizowana w Belgii, a na trzeciej – Reykjavik, stolica Islandii. Turyści zachwycili się też Kopenhagą (Dania), która zajęła czwarte miejsce. Tuż za nią natomiast uplasowało się Porto (Portugalia). Co ciekawe, mimo że Irlandia zajęła pierwsze miejsce w rankingu na najbardziej przyjazny kraj w Europie, to jej stolica, czyli Dublin, znalazła się dopiero na 6. pozycji.



The Mount, Unit 1, Portgloriam, Kilcock, Co. Kildare, W23 PT44



**CAŁA  
NACZEPA**

13,6 m | 24 tony | 100 m<sup>3</sup>

**od € 1800**

**PÓŁ  
NACZEPY**

6,8 m | 12 ton | 50 m<sup>3</sup>

**od € 1200**

**PALETA  
EURO**

120x80x180 cm | do 500 kg

Co. Dublin - € 170  
poza Co. Dublin - € 225

**PALETA  
PRZEMYSŁOWA**

120x100x180 cm | do 700 kg

Co. Dublin - € 210  
poza Co. Dublin - € 270

# TRANSPORT IRLANDIA - POLSKA

## PRZEPROWADZKI PALETOWE

**Po więcej informacji zadzwoń**

**0857844966**

**[www.thundertransport.pl](http://www.thundertransport.pl)**





**ANNA SZMAŁ**  
KLINIKA GAPS DIET IRELAND

**C**o najmniej jedna na trzy osoby zachoruje na cukrzycę typu 2 w swoim życiu.

### Cukrzyca typu 1 a cukrzyca typu 2

Cukrzyca typu 1 i typu 2 różnią się nieco przyczynami i leczeniem, ale obie wiążą się z zaburzeniami związanymi z insuliną.

**TYP 1:** Cukrzyca typu 1 jest chorobą autoimmunologiczną, o której sądzi się, że jest wywołana przez czynniki środowiskowe lub wirusowe. Organizm atakuje komórki beta produkujące insulinę w trzustce, powodując, że trzustka w ogóle traci zdolność do wytwarzania jakiegokolwiek insuliny. Cukrzyca typu 1 wymaga insulinoterapii, ale także ważna jest dbałość o dietę i ćwiczenia.

**TYP 2:** Cukrzycę typu 2 można postrzegać jako problem „przeciążenia energetycznego”, w którym stale dostarczamy kalorie przekraczające zdolność naszego organizmu do ich spalania. Z biegiem czasu osoby z cukrzycą typu 2 zaczynają doświadczać wysokiego poziomu krwi poziom cukru ze względu na kombinację nieodpowiedniego wydzielania insuliny. Według ekspertów żywność bogata w rafinowane węglowodany, które zawierają również tłuszcze trans, niejako podwójnie przyczynia się do wywołania z czasem insulinooporności. Osoby z cukrzycą typu 2 mogą z radzić sobie z cukrzycą wyłącznie za pomocą diety i ćwiczeń.

### Objawy cukrzycy

Niektóre typowe objawy cukrzycy obu typów obejmują:

- zwiększone pragnienie,
- częste oddawanie moczu,
- ekstremalny głód,
- ketony w moczu,
- zmęczenie,
- drażliwość,
- rozmazany obraz,
- wolno gojące się rany,
- częste infekcje.

Lekarze zwykle nazywać cukrzycę typu 2 cukrzycą wieku dorosłego, ale teraz dzieci też chorują.

### Cukier, węglowodany, insulina i tłuszcz

Nasze ciało rozkłada i metabolizuje żywność, którą jemy, na różne potrzebne mu elementy budulcowe. To, czego nie przetwarza, usuwa wątroba. Potrzebujemy białka i tłuszczów do regeneracji mięśni i tkanek oraz innych procesów zachodzących w organizmie. Zazwyczaj używamy węglowodanów jako szybkiego źródła energii, ale kiedy jemy więcej niż potrzebujemy, nasz organizm przechowuje je w postaci tłuszczu.



### Zboża, cukry i oleje omega 6

Te 3 produkty są nowe w ludzkiej diecie. Należą do nich: przetworzona mąka, cukier, syrop kukurydziany o wysokiej zawartości fruktozy i oleje roślinne. Ziarna (zwłaszcza forma wysoko przetworzona: ciasteczka, muffinki etc.) nie tylko podnoszą poziom insuliny, ale mogą również uszkadzać wyściółkę jelit. Może się to zdarzyć nawet bez celiakii. Pełne ziarna również powodują stan zapalny i mogą wywoływać odpowiedź immunologiczną.

### Zdrowy i niezdrowy cukier

Cukier podnosi poziom insuliny i z czasem uszkadza komórki beta w trzustce. Prowadzi to do insulinooporności – prekursora cukrzycy. Fruktaza jest tu głównym „przestępcą”. Przechodzi bezpośrednio do wątroby i może być znaczącym czynnikiem przyczyniającym się do stłuszczenia wątroby. Nadmiar cukru we krwi zwiększa również uwalnianie kortyzolu i adrenaliny. Spowalnia odpowiedź immunologiczną, obniża niezbędny poziom leptyny i wspomaga magazynowanie tłuszczu. Chociaż powinniśmy ograniczyć wszystkie słodziki, niektóre są gorsze od innych:

**Glukoza** – znajdująca się w prawie wszystkich węglowodanach, jest prekursorem glikogenu. Potrzebujemy glikogenu, aby mieć energię, więc spożywanie go z umiarem jest w porządku.

**Fruktaza** – substancja toksyczna bez korzyści zdrowotnych. Jeśli zdecydujesz się ją spożywać, to raczej w postaci całych owoców, a nie w formie wysoko fruktozowego syropu kukurydzianego.

**Sacharoza** – cukier stołowy. Ma stosunek glukozy do fruktozy 1:1 i wywołuje reakcję insuliniową.

**Syrop kukurydziany** o wysokiej zawartości fruktozy – to skoncentrowana (i niebezpieczna) fruktoza.

**Miód, syrop klonowy, agawa, melasa** – te naturalne słodziki nadal zawierają wysoki poziom fruktozy. Zdrowi ludzie z dobrą gospodarką insulinową mogą je spożywać z umiarem.

**Cukier owocowy** – owoce zawierają dużo naturalnego cukru. Chociaż spożywanie

z umiarem większości owoców jest w porządku, to należy unikać soków. Są to skoncentrowane źródła cukru, które podnoszą poziom glukozy i insuliny we krwi. Najlepsze owoce to te z niską zawartością cukru i wysoką zawartością przeciwutleniaczy, takie jak jagody.

### Monitorowanie glukozy

Jeśli masz cukrzycę typu 2, dobrze jest stosować glukometr, aby oszacować metabolizm i jak Twój organizm reaguje na różne pokarmy. Jeśli chcesz poeksperymentować, użyj glukometru, aby zmierzyć poziom cukru we krwi na czczo po przebudzeniu, tuż przed posiłkiem. Zmierz poziom cukru we krwi godzinę później, a dwie godziny później, aby zobaczyć, jak Twój organizm reaguje na posiłek. Wskazówki poniżej:

Znacznik	Idealny
Stężenie glukozy we krwi na czczo (mg/dl)	< 85
OGGT/po posiłku (mg/dl po 1 godzinie)	< 140
OGGT/po posiłku (mg/dl po 2 godzinach)	< 120
OGGT/po posiłku (mg/dl po 3 godzinach)	???
Poziom wyjściowy hemoglobiny A1c (%)	< 5,3

Dobrym pomysłem jest również obserwowanie, jak się czujesz, gdy poziom cukru we krwi wraca do normy po posiłkach. Czy czujesz się okropnie, czy dobrze? Czy czujesz się usatysfakcjonowany posiłkiem, czy nadal jesteś głodny? Czy masz kilka godzin między posiłkami, w których nie myślisz o jedzeniu? Czy jesteś syty?

### Jak to naprawić?

Żaden z powyższych czynników przyczyniających się do rozwoju cukrzycy zwykle nie występuje sam. Ponieważ organizm funkcjonuje jako całość, problem w jednym obszarze będzie zwykle skorelowany z problemami w innych. Połączenie powyższych czynników może wywo-

łać pełnowymiarową cukrzycę. Może również prowadzić do wielu innych chorób.

Szukając lekarstwa na chorobę, badacze często patrzą na pojedynczą zmienną. Ale właściwym podejściem jest zajęcie się ciałem jako całością. Najlepszym lekarstwem jest zapobieganie, ale niektóre środki mogą pomóc w odwróceniu choroby, gdy już się pojawi. Świeżo zdiagnozowani cukrzycy zwykle rozpoczynają współpracę z dietetykiem. Terapia zazwyczaj polega na unikaniu cukru (dobry krok, a nie rozwiązanie). Osoby te często mogą potrzebować leków. Problem polega na tym, że w cukrzycy zaburzona jest regulacja insuliny. Organizm uodparnia się na hormon insuliny, a następnie trzustka go nadprodukuje. Celem terapeutycznym jest usunięcie toksycznych ilości glukozy z krwiobiegu. Insulina jest również niebezpieczna, jeśli krąży we krwi. Leczenie nadmiaru krążącej glukozy i insuliny poprzez dodawanie większej ilości insuliny nie ma sensu. Należy naprawić rzeczywisty problem powodujący cukrzycę, taki jak dieta, toksyny, stres i problemy z jelitami. Samo kontrolowanie poziomu cukru we krwi może prowadzić do cukrzycy i wyłączenia trzustki.

### 6 kroków, które pomogą Twojemu organizmowi wyleczyć się z cukrzycy

Dobłą wiadomością jest to, że większość osób z cukrzycą typu 2 może ją odwrócić lub radykalnie zminimalizować za pomocą odpowiednich kroków:

- Kontrola insuliny.
- Zbalansowane tłuszcze.
- Reperacja jelit.
- Ćwiczenia.
- Suplementacja.
- Redukcja stresu.

**Anna Szmał**  
Nutritional Therapist, GAPS Diet Practitioner

Zapraszam na konsultacje:  
0876963159  
www.gapsdietireland.com  
https://www.instagram.com/nutrition4life.ie/?hl=en



A woman with long dark hair, wearing a black, long-sleeved, V-neck, knee-length dress with a subtle shimmer, stands in a modern living room. She is looking upwards and to the left, with her right arm extended. The room features a white sofa with light blue cushions, a black coffee table with a glass of wine and a candle, and a large potted plant. The floor is a light-colored, patterned tile. The overall atmosphere is elegant and sophisticated.

# KATE PLUM

*by Katarzyna Śliwa*

UBRANIA DOPASOWANE DO TWOICH POTRZEB  
[WWW.KATEPLUM.PL](http://WWW.KATEPLUM.PL)



## Zapalenie opon mózgowych się rozprzestrzenia – 3 ofiary śmiertelne

HSE poinformowało o kolejnych 3 śmiertelnych przypadkach meningokokowego zapalenia opon mózgowych. Dopiero donosiliśmy o pierwszym śmiertelnym przypadku w Limerick, a plaga już zaczyna się rozprzestrzeniać.

Przypadki zostały zgłoszone z różnych regionów kraju i nie mają ze sobą żadnych znanych powiązań. Trzy przypadki to osoby dorosłe, jest jeszcze jeden przypadek dotyczący dziecka w wieku 10 lat. Dyrektor krajowego biura ds. szczepień HSE, dr Lucy Jessop, wezwata opinię publiczną do szybkiego reagowania, ponieważ wczesne

leczenie może być skuteczne. Zapalenie opon mózgowych to poważna choroba polegająca na zapaleniu błon pokrywających mózg i rdzeń kręgowy. Może być wywołane przez różne zarazki, głównie bakterie i wirusy. Według HSE te przypadki to bakteryjne zapalenie opon mózgowych, które jest mniej powszechne, ale zwykle poważniejsze niż wirusowe i wymaga pilnego leczenia antybiotykami. Wczesne objawy mogą obejmować gorączkę, ból głowy, sztywność karku, wymioty, dyskomfort związany z jasnym światłem lub gorączkę oraz zimne dłonie i stopy.

## Zasitek na nagłe potrzeby wyplatany z coraz większymi opóźnieniami

Additional Needs Payment to zasitek na nagłe potrzeby. Tymczasem nagłe potrzeby powoli przerażają się w potrzeby długofalowe. Liczba wniosków wzrosła tak znacząco, że na wypłatę zdarza się czekać nawet i 2 miesiące.

Taki zasitek wypłaca się osobom, które nie mają środków na zapłatę rachunków choćby za ogrzewanie. Długotrwałe oczekiwanie może jednak spowodować, że osoby potrzebujące zmarzną, a w zima już się skończy i na ten cel pieniądze już nie będą potrzebne (choć przydadzą się zawsze). Do zasitku *Addi-*

*tional Needs Payment* kwalifikują się osoby korzystające z pomocy społecznej, ale jest on również dostępny dla osób pracujących, osiągających niskie dochody i niepobierających żadnych świadczeń. Do wypłat kwalifikują się jednak osoby, które nie przekraczają limitów dochodowych ustalonych przez rząd. Tygodniowy limit dochodu wynosi 350 euro dla osoby samotnej, 450 euro dla pary bez dzieci i od 551 do 1318 euro na gospodarstwo domowe w zależności od liczby dzieci w rodzinie.

## Pozwolenie na kupno papierosów – dopiero od 21 roku życia

Royal College of Physicians of Ireland optuje za podniesieniem wieku uprawniającego do kupna papierosów z 18 na 21 lat.

Raport „Tytoń 21”, przygotowany przez Grupę ds. Polityki RCPi, został opracowany na podstawie krajowych i międzynarodowych danych przeanalizowanych przez irlandzki Instytut Zdrowia Publicznego. Analiza, której wyniki publiku-

je „The Journal”, wykazała, że mimo iż ogólny wskaźnik palenia papierosów wśród dzieci spada, to w rzeczywistości rośnie on wśród nastoletnich chłopców. Nowelizacja przepisów dotyczących podniesienia minimalnego wieku uprawniającego do zakupu wyrobów tytoniowych znacznie zmniejszyłaby liczbę nastolatków i młodych dorosłych uzależnionych od palenia tytoniu.

## 10 ofiar śmiertelnych to najprawdopodobniej ostateczny bilans wybuchu na stacji benzynowej w miejscowości Creeslough na północy Irlandii

Policja podata, że nie ma już żadnych zaginionych, natomiast jedna z 8 osób w szpitalu jest w stanie krytycznym.

Policja zaktualizowała bilans ofiar i poinformowała, że wśród zabitych jest 4 dorosłych mężczyzn, 3 dorosłe kobiety, 2 nastolatki i kilkuletnia dziewczynka. Policja przekazała też, że nic nie wskazuje, by przyczyną eksplozji było zamierzone działanie i na razie najbardziej prawdopodobną wersją jest nieszczęśliwy wypadek. Creeslough to niewielka, licząca ok. 400 mieszkańców miejscowość w hrabstwie Donegal na północy Irlandii. Z racji tego, że znajduje się niespełna 50 km od granicy, w akcji ratunkowo-poszukiwawczej, która prowadzona była przez całą noc, pomagały również służby z Irlandii Północnej. To najtragiczniejszy wypadek w tej części Irlandii od dziesięcioleci. *Ta tragedia jest strasznym ciosem dla społeczności, która jest blisko ze sobą żyta i w której każda strata będzie odczuwana przez każdego członka społecz-*

*ności i daleko poza nią* – oświadczył prezydent Irlandii Michael D. Higgins. W wybuchu zginęli: Catherine O'Donnell (39 lat) i jej 13-letni syn James, 50-letni Robert Garwe i jego 5-letnia córka Shauna, 14-letnia Leona Harper, 24-letnia Jessica Gallagher, 48-letni James Flaherty, Martin McGill (49 lat), Martina Martin (49 lat), Hugh Kelly (59 lat). W poście na Facebooku wyraził współczucia rodzicom Leony Harper złożył klub rugby z Letterkenny.



## Franciszek Pieczka nie żyje

W Warszawie zmarł Franciszek Pieczka, jeden z najwybitniejszych polskich aktorów. Niezapomniany Gustlik z serialu „Czterej pancerni i pies”, Mateusz z „Żywotu Mateusza” czy „Jańcio Wodnik”. 28 stycznia skończyłby 95 lat.

Franciszek Pieczka urodził się 18 stycznia 1928 r. w miejscowości Godów na Górnym Śląsku. Dyplom Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Warszawie uzyskał w 1954 r. Pierwsze kroki jako aktor stawiał na scenach teatrów, m.in. Teatru Dolnośląskiego w Jeleniej Górze i Teatru Ludowego w Nowej Hucie. Jednocześnie debiutował w filmie. W 1954 r. zagrał w „Pokoleniu” Andrzeja Wajdy, w 1960 r. w „Matce Joannie od Aniołów” Jerzego Kawalerowicza, a w 1964 r. w „Rękopisie znalezionym w Saragossie” Wojciecha Jerzego Hasa. Prawdziwym przełomem był dla Pieczki rok 1966, gdy rozpoczęły się zdjęcia do serialu „Czterej pancerni i pies” (1966–1970). Jako Gustlik Jeleń, członek załogi czołgu „Rudy”, wspólnie z Januszem Gajosem, Włodzimierzem Pressem i Romanem Wilhelmim, zaskarbił sobie sympatię widzów. Kiedy w 1995 r. Telewizja Polska zorganizowała plebiscyt na najbardziej lubiany polski serial, pierwsze miejsce przypadło właśnie „Czterem pancernym”. Pracując na planie serialu, Pieczka wystąpił jednocześnie w filmach Henryka Kluby – „Chudy i inni” (1966) i „Słońce wschodzi raz na dzień” (1967). Znakomite oceny zebrał za kreację w poetyckim „Żywocie Mateusza” Witolda Leszczyńskiego (1967), gdzie wykreował tragiczną postać nadwrażliwego mężczyzny o duszy dziecka. W filmowym dorobku Pieczki są też kreacje m.in. w „Perle w koronie” Kazimierza Kutza (1971), „Weselu” Andrzeja Wajdy (1972), „Chtopach” Jana Rybkowskiego (1973). Pieczka zagrał również pamiętne role starego Kiemlicza w „Po-



topie” Jerzego Hoffmana (1974) i fabrykanta Mullera w „Ziemi obiecanej” Wajdy (1974). Wystąpił też m.in. w „Bliźnię” Krzysztofa Kieślowskiego (1976) i – jako karczmarsz Tag – w „Austerii” Jerzego Kawalerowicza (1982). W 1993 r. zagrał w „Jańciu Wodniku” Jana Jakuba Koloskiego, a w 2001 r. wcielił się w św. Piotra w ekranizacji „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza, której podjął się Kawalerowicz. W ostatnich latach publiczność oglądała Pieczkę w roli Stacha Japycza w serialu „Ranczo”. W 2011 r. Franciszek Pieczka został odznaczony Krzyżem Wielkim Orderu Odrodzenia Polski za wybitne zasługi dla kultury narodowej. W 2015 r. został laureatem Polskiej Nagrody Filmowej ORFY w kategorii osiągnięcia życia. W 2017 r. został odznaczony Orderem Orła Białego.

## W Irlandii Północnej po raz pierwszy więcej katolików niż protestantów

Po raz pierwszy w historii w Irlandii Północnej jest więcej katolików niż protestantów, spadła też liczba osób identyfikujących się jako Brytyjczycy – wynika ze spisu powszechnego.

Gdy w 1921 r. powstawała Irlandia Północna, jej ludność stanowili w dwóch trzecich protestanci, w jednej trzeciej – katolicy. Opublikowane ostatnio ze spisu powszechnego z 2021 r. mówią, że teraz w Irlandii Północnej 45,7 proc. mieszkańców to osoby identyfikujące się jako katolicy lub wychowane w tej wierze. W przypadku protestantów odsetek ten wyniósł 43,5 proc. Dziesięć lat temu protestanci przeważali liczebnie nad katolikami (48 proc. do 45 proc.), choć po raz pierwszy ich odsetek wśród populacji spadł poniżej 50 proc. Religijne podziały w Irlandii Północnej sięgają XVII w., gdy na wyspę przybywali osadnicy – protestanci ze Szkocji i Anglii, którzy mieli wzmoc-

nić autorytet angielskiej korony. Tradycyjnie protestanci uważani są za lojalistów, zwolenników pozostania kraju częścią Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, zaś katolicy częściej opowiadają się za zjednoczeniem Irlandii. Jak pisze Agencja Reutersa, demografowie przewidywali, że katolicy mogą w ciągu jednego pokolenia stać się większością wyborców w Irlandii Północnej. W maju po raz pierwszy najwięcej miejsc w regionalnym parlamencie uzyskała republikańska Sinn Féin, opowiadająca się za zjednoczeniem Irlandii. Spis powszechny ujawnił też, że 43 proc. osób w Irlandii Północnej identyfikuje się jako Brytyjczycy (to spadek o 5 pkt proc. w ciągu 10 lat), 33 proc. uważa się za Irlandczyków (wzrost o 5 pkt proc.), a 32 proc. – za Irlandczyków Północnych. W spisie można było wybrać więcej niż jedną tożsamość narodową.

## 430 tys. dodatkowych kart medycznych

Ponad 430 tys. osób może liczyć na dodatkowe GP Visit Card, czyli karty medyczne. Będą one umożliwiać korzystanie z usług lekarzy rodzinnych biorących udział w programie.

Posiadanie tych kart umożliwi także korzystanie z usług nocnych i podczas świąt. Usługi

obejmują badania krwi, ale nie obejmują usług szpitalnych. Irlandzkie media uważają to jednak i tak za istotny krok w opiece zdrowotnej, najważniejszy od dawna. Minister zdrowia walczył o to rozszerzenie podczas ostatnich rozmów na temat uchwalanego budżetu na 2023 r.





# WIRTUALNE BIURO DUBLIN

**Tak może wyglądać  
pieczętka Twojej firmy!**

**"Nazwa firmy"**

Unit 26 Park West Enterprise Centre  
Nangor Rd, Dublin 12  
REG NO: 1234567890

**Biuro wirtualne jest usługą zapewniającą realny adres dla Twojej firmy bez konieczności prowadzenia działalności w danym miejscu.**

- Uzyskasz prawo do zarejestrowania swojej działalności pod adresem w Dublinie i posługiwanie się nim w korespondencji urzędowej czy kontaktach z kontrahentami.
- Zaczyniesz czerpać benefity wynikające z redukcji kosztów wynajmu lokalu oraz zatrudniania pracowników biurowych.
- Zyskasz pełne wsparcie naszych księgowych i prawników oraz doradztwo na każdym kroku Twojej drogi biznesowej.
- Adres firmy w Dublinie wzmocni Twoją pozycję w oczach klientów bez względu na to czy prowadzisz działalność w domu, czy wykonujesz wolny zawód.

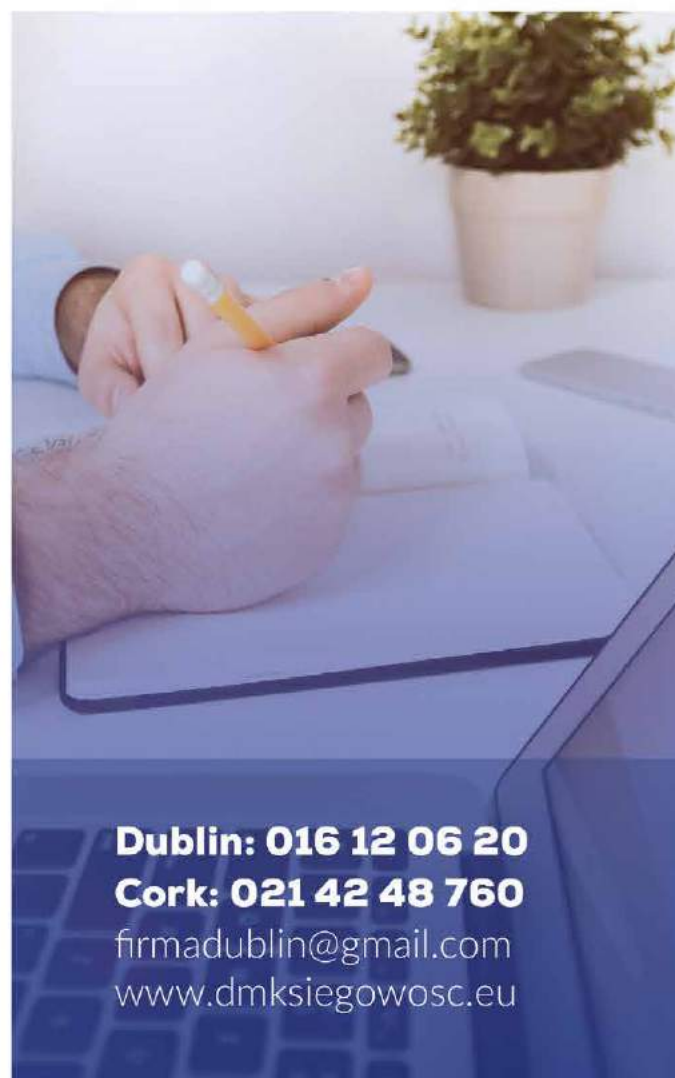
**€80 + VAT / opłata miesięczna**

**€800 + VAT / opłata roczna**

## **USŁUGI:**

- adres do rejestracji spółki
- odbiór korespondencji zwykłej i poleconej
- informacje o otrzymywaniu przesyłek drogą mailową
- wysyłanie skanów korespondencji

**Zadzwoń bądź napisz  
do nas już teraz !**



**Dublin: 016 12 06 20**

**Cork: 021 42 48 760**

firmadublin@gmail.com

www.dmkxsiegowosc.eu



# Wywiad z **Robertem Korólczykiem**



**Kabarety na polskiej scenie pojawiają się i znikają, a Wy nadal stoicie na straży, w dodatku w stałym składzie. Jaki jest Wasz przepis na sukces?**

Myślę, że nie zniknęło tak wiele kabaretów, ale w kilku pozmieniały się składy. Trudno powiedzieć, jaka jest recepta na sukces, bo każdy ma własne sposoby. W naszym przypadku była to konsekwentna praca, praca i jeszcze raz praca. Jesteśmy kabaretem, który stworzył wiele skeczów i programów kabaretowych. Nigdy nie baliśmy się wyzwań. Stawialiśmy na współpracę z innymi kabaretami, łapaliśmy się różnych projektów, nie tylko kabaretowych, ale radiowych i filmowych też. A to wszystko pozwalało nam rozwijać się w kierunkach, których nigdy byśmy nie przewidzieli. Jako zespół pozwalaliśmy sobie na różnorodność i na odmiennosc zdań, co nie jest łatwe, kiedy tyle czasu spędza się ze sobą. Wzajemne poszanowanie, rozmowa o emocjach, trudnych tematach, ale też wzajemne wspieranie się, spowodowały, że jesteśmy ze sobą jako Kabaret Młodych Panów już 18 lat... Ale znamy się jeszcze dużej!

**W tym roku wzięliście udział w programie „Ninja Warrior”. Jakie wrażenia macie po udziale w programie?**

Przede wszystkim gratulacje dla Bartka Demczuka, który ostatecznie wystartował jako jedyny z nas. Pozostałych wykluczyły kontuzje. Okazuje się, że ten cały Kabaret Młodych Panów nie jest już taki młody. Fajnie było wziąć udział w tym programie, bo całą ekipą kibicowaliśmy Bartkowi. Uwierzcie mi, kiedy jest się tam na żywo, to te wszystkie przeszkody są o wiele większe i trudniejsze. Człowiek nabiera do nich szacunku. Na żywo każdy z tych torów robi niesamowite wrażenie, tym większy szacunek dla tych, którzy na tych torach walczą i je przechodzą. Trzeba być naprawdę ninją, mieć silną wolę i charakter do takiego wyzwania.

**Od 11 września możemy Was oglądać na Polsacie razem z Kabaretem Moralnego Niepokoju w programie „Młodzi i Moralni”. Jak układa się Wam współpraca?**

Współpraca z Kabaretem Moralnego Niepokoju układa się naprawdę dobrze i efektywnie. Mimo że znamy się z estrady od wielu lat, to dopiero program „Młodzi i Moralni” połączył nas, jeśli chodzi o współpracę. Ważne w tej współpracy jest to, że każdy wykazuje pracowitość i pokorę, nie ma gwiazdorzona. Tylko praca i jeszcze raz praca. Wokół programu udało się nam zbudować zespół produkcyjny złożony z ludzi, którzy w pocie czoła razem z nami pracują na ten dobry telewizyjny efekt. Trzeba pamiętać, że w tym projekcie są też inne zespoły czy aktorzy. Spółka z o.o., którą tworzę ja, Łukasz Kaczmarczyk z Kabaretu Młodych Panów, Ewa Błachnio, Piotr Gumulec, Tomek Nowaczyk i Piotr Chlipalski. W takim składzie tworzymy „Fakty Autentyczne”. Współpracują z nami Kabaret Czesuaf, Kabaret Chyba, ale też aktorzy tacy jak Paweł Koślik, Wojtek Tremiszewski, Agata Wątróbska, Marta Podobas. Bez takiego zespołu, wspólnego zaangażowania i zrozumienia trudno byłoby budować program na tak wysokim poziomie. Cieszę się, że to wszystko się dzieje!

**W tym roku przygotowaliście nowy program pn. „Co się stało?”.**

Tak, w tym roku w grudniu odbędzie się premiera naszego najnowszego programu zatytułowanego „Co się stało?”. Jest to nasze kolejne wyzwanie po programie „Młodzi i Moralni”! Na szczęście część materiałów już powstała, a reszta jest w zaawansowanej produkcji. Na pewno będzie efekt taki, jaki sobie założyliśmy, a przede wszystkim będzie wesolo i z dystansem.

**Zobaczymy fragmenty na Polskiej Nocy Kabaretowej?**

Tak, podczas Polskiej Nocy Kabaretowej będziecie mogli zobaczyć dwa nowe skecze z programu „Co się stało?”. Te dwa, które są już dopracowane. Choć jak to na scenie bywa, nasze skecze żyją, rozwijają się i w związku z tym wiele może się jeszcze zmienić. Zapraszamy na występy Kabaretu Młodych Panów – zobaczcie, co mamy do powiedzenia. Do zobaczenia!

OLGA WIKTORIA POLNY



PRODUCENT  
**eskander**

# POLSKA NOC KABARETOWA 2022



**24.11.22 DUBLIN**

THE HELIX, START 20:00

KABARET **SKECZÓW MĘCZĄCYCH** | SZYMON ŁĄTKOWSKI

KABARET **MŁODYCH PANÓW** | KABARET **K2**

KABARET **NOWAKI** | DZIENNIKARKI **ZAANGAŻOWANE**

PROWADZENIE **BARTOSZ KLAUZINSKI**

**BILETY DOSTĘPNE NA [WWW.KONCERTY.IE](http://WWW.KONCERTY.IE)**

**[WWW.POLSKANOCKABARETOWA.PL](http://WWW.POLSKANOCKABARETOWA.PL)**



**KIERUNEK**  
CODZIENNE  
INFORMACJE **IRLANDIA**



## Irlandia walczy z pustostanami – nowy podatek dla właścicieli mieszkań

Irlandzki rząd wypowiada wojnę pustostanom. W ograniczeniu liczby niezamieszkałych lokali pomóc ma nowy podatek, który zacznie obowiązywać już w przyszłym roku.

Zgodnie z założeniami władz celem podatku od pustostanów, wpisanego już do ustawy budżetowej na 2023 r., jest zwiększenie zasobu mieszkań przeznaczonych do sprzedaży lub na długookresowy najem. A zdecydowanie jest z czego czerpać, bo według oficjalnych statystyk w Irlandii jest ponad 160 tys. pustych nieruchomości. Do kieszeni głębiej będą musieli sięgnąć właściciele lokali zamieszkiwanych krócej niż przez 30 dni w roku. Wysokość daniny ustalono na trzykrotność stawki obowiązującego podatku od nieruchomości. Nowe przepisy podatkowe

przewidują oczywiście szereg wyjątków. Dodatkowymi kosztami nie będą obciążeni choćby właściciele mieszkań i domów dopiero co wystawionych na sprzedaż lub do wynajęcia, a także tych opuszczonych z powodu choroby aktualnego najemcy czy istotnych prac remontowych. Jak donosi portal thejournal.ie, wysunięte przez rząd rozwiązanie spotkało się z ciepłym przyjęciem ze strony instytucji zajmujących się problemami mieszkalnictwa. Wayne Stanley z *Simon Communities of Ireland*, organizacji wspierającej osoby w kryzysie bezdomności, ocenił, że „mamy właśnie do czynienia ze zmianą paradygmatu”, zastrzegając jednak, że stawka podatku jest prawdopodobnie zbyt niska, by doprowadzić do jakiegokolwiek znaczącej zmiany.

## Ma prawie 400 wyroków, a znów wyjdzie na wolność

Mający prawie 400 wyroków złodziej z Belfastu stoi przed groźbą kolejnego. 35-letni podejrzany przyznał się do kradzieży płynu do płukania tkanin wartego 19,50 funtów. Za to też miałby szansę posiedzieć. Ostatecznie sędzia zgodził się na zaptacenie kaucji, której wysokości jednak nie ujawniono.

Michael M. przekroczył już ponad 390 wyroków skazujących, z których, jak relacjonował serwis Sundayworld.com, prawie połowa dotyczyła sklepowych kradzieży. 35-latek notorycznie wy-

nosił z placówek handlowych steki i inne produkty spożywcze, proszek do prania, farby do włosów i inne kosmetyki. Ma na koncie też kradzież słoika z napawkami w jednej z kawiarni. W przypadku wielu z tych przestępstw biegli uznawali, że były one aktami desperacji. Wiązano je też z domniemanym uszkodzeniem mózgu oskarżonego, będącego skutkiem nalożowego wążania rozpuszczalników w młodości. Wiele z kradzieży kończyło się wyrokami w zawieszeniu. Ostatni tego typu usłyszał zaledwie miesiąc wcześniej.

## Lepiej pracować dłużej. Reforma systemu emerytalnego

Niedługo, choć jeszcze dokładnie nie wiemy kiedy, irlandzki rząd rozpocznie zapowiadaną od dawna zmianę systemu emerytalnego.

Osoby, które będą pracować do 70. roku życia mają szansę na otrzymywanie wyższej stawki niż przechodzące na emeryturę zgodnie z planem. W propozycji zmian zawarto projekt, że opóźnienie o każde 12 miesięcy przyniesie dochód wyższy o 5 proc. Osoby przechodzące na emeryturę w wieku 66 lat

otrzymają po reformie systemu emerytalnego kwotę 253 euro tygodniowo, a w wieku 70 lat kwotę 315 euro. Osoba przechodząca na emeryturę w wieku 67 lat otrzymałaby obecnie emeryturę państwową w wysokości 266 euro, a o rok starsza w wysokości 281 euro tygodniowo. 69-latek dostanie po zmianie 297 euro, a osoba 70-letnia 315 euro i będzie to najwyższa możliwa stawka dla świadczenia emerytalnego w Irlandii.

## Lokal w Dublinie za własny płaszcz daje 2 proc. zniżki

Doyle's Corner – pub w północnej części Dublinia – wymyślił specyficzny sposób radzenia sobie z trudnościami dnia codziennego. Lokal ogłosił w swoich mediach społecznościowych, że wyłącza ogrzewanie. To był jednak tylko początek informacji. „Chilluj z nami w każdy wtorek października. Przynieś swój płaszcz, a otrzymasz 2 proc. zniżki na wszystkie potrawy” – napisali właściciele.

Promocja pojawiła się w momencie, gdy również w Irlandii firmy i gospodarstwa domowe zmagają się z gwałtownymi wzrostami cen na rachunkach za energię w związku z rosnącymi kosztami paliwa. Irlandzcy dostawcy gazu i energii elektrycznej podnieśli swoje październi-

nikowe stawki aż o 49 proc. w porównaniu z poprzednim miesiącem, jak podała strona Bonkers.ie. We wtorek irlandzki rząd ogłosił wart 1,25 mld euro tymczasowy program wsparcia energetycznego dla przedsiębiorstw, umożliwiając im ubieganie się o kwotę do 10 tys. euro miesięcznie. Wsparcie ma za zadanie zrekomensować wyższe rachunki za energię. Tymczasem unijni ministrowie ds. energii, którzy spotkali się w piątek w Brukseli, poparli wstępny pakiet środków mających na celu okiełtanie kryzysu gazowego poprzez redukcję zapotrzebowania na energię elektryczną i przejęcie zysków wykorzystujących obecny impas firm energetycznych.

## Ceny prądu przez rok wzrosły o 86 proc.

Według danych Głównego Urzędu Statystycznego (CSO) ceny hurtowe energii elektrycznej w Irlandii w porównaniu z poprzednim rokiem wzrosły aż o 86 proc.

O 47 proc. wzrosły tylko od czerwca br. „The Journal” pisze, że w sierpniu irlandzki operator Jednolitego Rynku Energii Elektrycznej (*Single Electricity Market Operator* – SEMO) wydał „bursztynowy alert” z powodu „niedoboru mocy wytwórczych”. Ten rodzaj alertu jest

wystawiany wtedy, gdy istnieje zagrożenie dostaw energii elektrycznej i gdy zapotrzebowanie na nią u odbiorców przekracza dostępną podaż w określonym czasie. W efekcie wzmożyły się apele do rządu o pomoc rodzinom o niskich dochodach, które mogą zostać przytłoczone gigantycznymi rachunkami za energię tej zimy. Pomoc może zostać zawarta w nadchodzącym budżecie, który ma zostać ogłoszony 27 września.

## Lekarze w Dublinie usunęli z brzucha kobiety 55 baterii

W Irlandii miał miejsce nietypowy przypadek medyczny. Lekarze musieli poradzić sobie z usunięciem kilkudziesięciu baterii z żołądka 66-letniej pacjentki. Kobieta skarżyła się na ból brzucha.

Chirurdzy mieli twarde orzech do zgryzienia, bo z tyloma bateriami (zarówno AA, jak i AAA) znalezionymi w ludzkim ciele jeszcze nie mieli do czynienia. Szczególnym wyzwaniem było usunięcie ostatnich 4 „paluszków”, które utkwily w okrężnicy kobiety. Na ostry dyżur do Uniwersyteckiego Szpitala św. Wincenta w Dublinie zgłosiła się 66-latką cierpiącą z powodu bólu brzucha. Lekarze wykonali więc prześwietlenie, którego wyniki okazały się dla

nich szokiem. Zarówno w zotądku, jak i odbycie pacjentki odkryto dziesiątki ciał obcych – były to baterie różnych rozmiarów. Według serwisu naukowego Live Science żadna z nich nie blokowała jej przewodu pokarmowego. Przypadek kobiety był tak wyjątkowy, że opisano go w prestiżowym „Irish Medical Journal”, który ukazał się 15 września. Zajmujący się pacjentką lekarze początkowo chcieli poczekać w nadziei, że baterie zostaną usunięte z jej ciała w naturalny sposób. W pierwszym tygodniu kobieta wydalila jedynie 5 baterii AA, a kolejne zdjęcia rentgenowskie wykazały, że większość nadal tkwiła w środku. Na dodatek kobieta zaczęła odczuwać narastający ból brzucha. Gdy medycy zorientowali się, że jej rozdęty brzuch zwisa nad kością tonową z powodu ciężaru baterii, zdecydowano o operacji. Chirurdzy nacięli jej brzuch i skutecznie usunęli 46 „paluszków”. To nie był jednak koniec problemu. Cztery dodatkowe baterie pozostały uwięzione w okrężnicy. Po zabiegu podliczono wszystkie wyjęte z ciała pacjentki ciała obce. Łącznie usunięto 55 baterii różnych firm i wielkości.

  
**MW DENTAL**  
**MONIKA WOZNAK**  
CORK- BALLINCOLLIG

**OFERUJE PEŁEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH**

1. **Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci**
2. **Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50**
3. **Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci**
4. **Wypełnienia kompozytowe**
5. **Wybielanie zębów**
6. **Bezbolesne leczenie kanałowe**
7. **Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)**
8. **Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego**

Tel. 0214873434  
Mob. 0871343482

Unit 6, Gleann An Oir  
Main Street, Ballincollig

Godziny otwarcia  
Pon-Sob 10:00 -18:00



**Polska Księgarnia** tel: 018749514; 0899778904  
[www.ksiezki.ie](http://www.ksiezki.ie)

W Dublinie w księgarni do nabycia **2,300** tytułów książek ponad **190** tytułów prasy

W bazie posiadamy ponad **70,000** tytułów książek oraz **2,600** tytułów prasy

lektury podręczniki gry planszowe filmy, cd, dvd polskie leki, zioła **przekazy pleniężne** bilety na wyjazdy i koncerty

Sprawdzamy prawie wszystko Wysyłamy książki i prasę pocztą, prowadzimy teżki stałego klienta **SPRAWDZ NAS!**

58-66 Parnell Street, Dublin 1  
MOORE ST. MALL SHOPPING CENTRE  
Pasaż handlowy pod Lidlem  
centrum Dublinia



Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

**mir**

magazyn  
informacyjno-  
rozrywkowy

[www.mir.info.pl](http://www.mir.info.pl)



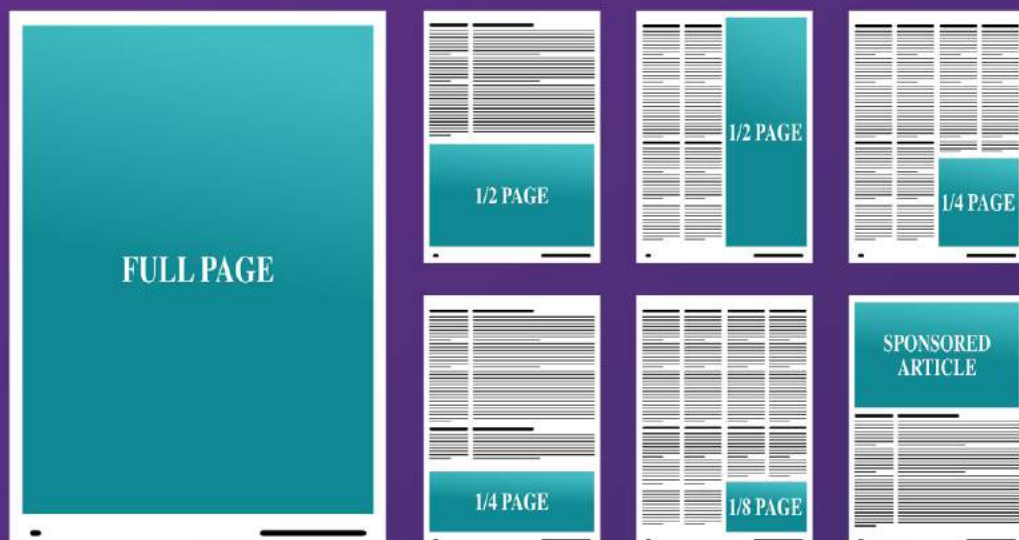
## DYSTRYBUCJA ILU KLIENTÓW WIE O ISTNIENIU TWOJEJ FIRMY?

Oto, jak pomagamy Polakom w zwiększeniu liczby klientów w Irlandii: **Reklama w bezpłatnym magazynie** informacyjno-rozrywkowym MIR dociera do najbardziej aktywnych Polaków mieszkających w Irlandii. Do tego proponujemy reklamę na naszym portalu [www.kierunekirlandia.eu](http://www.kierunekirlandia.eu), który miesięcznie odwiedza ponad 20 tysięcy tzw. real userów.

Ponad **100 punktów dystrybucji** obejmuje zasięgiem całą Zieloną Wyspę. Nakład 7,000 egzemplarzy sprawia, że 2-4 razy więcej klientów zapozna się z Twoją reklamą w naszym magazynie, bo czyta je po kilka osób w jednym domu, sięgając kilka razy do tego samego numeru miesięcznika. **Zwiększ rozpoznawalność wśród klientów.** Im lepiej kojarzymy daną firmę, tym chętniej ją wybieramy. Można nawet powiedzieć, że najwięcej klientów mają firmy najbardziej znane.

Od 14 lat opisujemy codzienne życie Polaków w Irlandii. Nie ma tu żadnej taniej sensacji. Są za to najważniejsze tematy dla tutejszej Polonii oraz aktualne informacje na temat wydarzeń kulturalnych w Irlandii.

### DOSTĘPNE MODUŁY REKLAMOWE



[magazyn.mir@gmail.com](mailto:magazyn.mir@gmail.com)  
087 259 6980





**PIOTR SŁOTWIŃSKI**  
www.piotrslotwinski.com

**B**ez wątplenia żyjemy w czasach powszechnego upadku i zdziczenia obyczajów. Coś, co było nie do pomyślenia jeszcze 30 lat temu, teraz staje się normą społeczną. Zachowania, które niegdyś ściągnęłyby na daną osobę powszechne oburzenie, dzisiaj sprawiają, że stawia się ją na piedestale. Słowa, które jeszcze kilka dekad temu były zupełną normą, teraz stają się aktem odwagi.

Spełnia się na nas chińska klątwa o życiu w „ciekawych czasach”, ale – daj Panie Boże – może już i w czasach ostatecznych, bo wątpię, byśmy jako ludzkość mogli stoczyć się jeszcze bardziej. Stare przysłowie mówi, że ryba psuje się od głowy, albo – jak chciał niegdyś Ryszard Petru – głowa psuje się od góry. Za ogłupienie kolejnych pokoleń odpowiadają solidarnie rodzice i nauczyciele. O ile jednak rodzicem można zostać przez zupełny przypadek, o tyle żeby zostać nauczycielem, trzeba tego jednak chcieć, a przypominam, że ciągle nie ma przymusu pracy w tym zawodzie.

Wracając raz jeszcze do starych chińskich klątw, pamiętajmy i o tej: „obyś cudze dzieci uczył!”. Można więc wywnioskować, że to nic fajnego i za taką pracę biorą się albo pasjonaci, albo desperaci. Ewentualnie tacy, którzy chcą wyciągnąć z niej więcej fruktów, niż na pierwszy rzut oka wydaje się to możliwe. Wielu nauczycieli, często z braku jakichkolwiek innych propozycji zawodowych, zostaje nimi wyłącznie dla benefitów, jakie niesie praca w tym zawodzie. Wiadomo: długie wakacje, pensum i ciągle jeszcze jako taki szacunek społeczny do tego zawodu, który z roku na rok jest coraz mniejszy, ale ciągle jeszcze jest. Oczywiście nauczyciele przy każdej pensji są pełni pretensji, niczym polonista Adaś Miauczyński z pamiętnego „Dnia świra”, ale jednocześnie robią wszystko, żeby utrwalić obowiązujący dziurawy system i żądać dosypywania do niego coraz większej góry pieniędzy. Podobnie zresztą jak lekarze, ale już nie weterynarze. Ci ostatni zostali w Polsce sprywatyzowani w pierwszej kolejności, dzięki czemu świadczą dla swoich podopiecznych usługi na najwyższym poziomie i bez żadnej łaski. Powie ktoś: człowiek to nie zwierzę. Tak, ale tylko na poziomie duchowym, biologicznie jesteśmy podobnymi tworamami. Dzisiaj jednak nie będzie o lekarzach czy weterynarzach, ale o nauczycielach.

Sam jestem z ostatniego pokolenia, na którym w szkołach stosowano kary cielesne. Oczywiście chodzi tutaj wyłącznie o banalne wytarganie za uszy czy przyłożenie linijki po łapie, ale jednak dzisiaj jest to nie do pomyślenia. I od razu: absolutnie nie jestem za stosowaniem kar cielesnych w szkołach – postuszeństwo ucznia powinno wynikać z autorytetu nauczyciela. Co jednak zrobić, gdy tego autorytetu wśród uczniów zwyczajnie już nie ma? Dochodzimy



do takich absurdów, jak ten z pamiętnego filmu do dzisiaj krążącego po internecie, w którym uczeń w trakcie lekcji nałożył nauczycielowi kosz na głowę, przy absolutnej bierności tegoż pedagoga. Za moich czasów taki uczeń dostawałby linijką nie tyle w dłoń, ile prosto przez głupi łeb, rodzice byliby wezwani do szkoły w trybie natychmiastowym, sam „koszowy” wyleciałby ze szkoły z wilczym biletem, a edukację musiałby kontynuować w najlepszym przypadku w sąsiednim województwie, chociaż bardziej prawdopodobny byłby drugi koniec Polski.

Niestety utrata autorytetu przez nauczycieli jest nie tylko pochodną braku odpowiedniego wychowania w domu, ale też i działań samych pedagogów. Zaczęło się na samym początku lat 90. ubiegłego wieku. Wielu z nich uświadomiło sobie, że zostało stworzonych do innych celów, a nadrzędnym z tych celów jest zdobycie w końcu upragnionej fortuny. Co prawda i wcześniej byli tacy, którzy nie gardzili sutymi składkowymi upominkami od swoich uczniów przy różnych okazjach, ale to była tylko przygrzywka tycia do zamożnego życia. I tak, sam pamiętam moje zdumienie, gdy na przełomie szalonych lat 80. i 90. ubiegłego wieku zobaczyłem jednego z moich już byłych nauczycieli handlującego butami na bazarze, a drugi tuż przed końcem prowadzonej lekcji oferował uczniom przywiezione przez siebie z Turcji modne wówczas dżinsowe kurtki. Niby nic, prywatna inicjatywa godna pochwały – i buty, i kurtki są ludziom potrzebne, ale jednak jakiś dysonans, jakiś zgrzyt. Nauczyciel to był przecież KTOŚ, autorytet, drugi po rodzicach, trzeci po Panu Bogu, otoczony szacunkiem, często wzbudzając niemal nabożną trwogę, a tutaj coś tak przyziemnego. Jeżeli jesteś nauczycielem, wyglądasz jak nauczyciel i zachowujesz się jak nauczyciel. Jeżeli jesteś księdzem, wyglądasz jak ksiądz i zachowujesz się jak ksiądz. Niby prosta zasada, ale jakoś ostatnio coraz trudniejsza do opanowania zarówno przez nauczycieli, jak i przez księży.

Opisałem swój pierwszy przypadek dysonansu poznawczego dotyczącego zachowania się nauczycieli, opiszę i ostatni, który miał miejsce raptem kilka tygodni temu, w Krakowie. Przechadzałem się akurat po rynku, gdy nagle

przy pomniku naszego narodowego wieszcza, Adama Mickiewicza, dwóch panów rozłożyło sobie transparent. Trzymać we dwóch było nieporęczne, więc po namowach udało im się pozyskać jeszcze jedną bardzo młodą dziewczynę do pomocy w trzymaniu czy też, jak cały czas powtarzał starszy z nich, w „naprężaniu” banera. Na wspomnianym transparentie wypisali mało kulturalnie wyrażoną prośbę do obecnego ministra oświaty, żeby „znalazł fizyka do ich szkoły”. Wspomniany starszy banerowy nosił kolorową czapeczkę (nie wiem, czy tęczową, bo nie liczyłem kolorów, a i tak słabo u mnie z rozpoznawaniem barw) i podawał się za... nauczyciela. W dodatku pochodzącego z (a jakże) Warszawy. Drugi z panów był młodszy – typowy student, któremu, jak to wśród studentów często bywa, wydawało się, że rozumie już absolutnie wszystko i zna reguły gry, w którą gra. Dziewczę, jak wspomniałem, z łapanki, typowa nastolatka. Tę zmanipulowaną dwójkę pominię, bo nie ma o czym pisać, ale ciekawą postacią był pan nauczyciel, już w sile wieku. Zaraz po rozwinięciu banera prosił kogoś się tylko dało o zrobienie im zdjęcia i przesłaniu na jego mejlowy adres. Ot, taki warszawski desant w Krakowie, sam nawet nie ogarnął tak podstawowych spraw, a wiadomo: zdjęcie z takiej pokazowej akcji to podstawa. Kiedy później wklepałem sobie w necie treść tego banera, pokazał mi się on w innych miastach, wygląda więc na zorganizowaną akcję, prawdopodobnie pod auspicjami ZNP. Pan nauczyciel zaczął nagabywać przechodzącą młodzież, pytając, czy w ich szkołach nie brakuje fizyków? Okazało się, że nie brakuje, wszędzie są, jeden z uczniów nawet zażartował, że jak im brakuje, to mogą oddać swojego. Z kolei przechodnie zaczęły wypytywać pana nauczyciela, w której to konkretnie szkole brakuje fizyka, na co ten niezmiennie odpowiadał, że w każdej. Ot, kolejny dysonans, jak to przy belfrach nowej generacji bywa, chociaż ten, jak wspominałem, wyglądał na takiego, co jeszcze o marksizmie i leninizmie mógł nauczać. Tak, wiem, że teraz w niektórych krajach zaczyna się tego nauczać się od nowa, ale to już inna historia. Przy transparentie zebrali się dwie grupki,

które zrobili sobie na jego tle zdjęcie: wycieczka z Warszawy (co bardzo spodobało się panu nauczycielowi, który jeszcze raz podkreślił, że on też z Warszawy) i z Norwegii. Ci ostatni to z jakiejś podstawówki – zapytali po angielsku pana nauczyciela w kolorowej czapce, co tam jest, na tym transparencie, wypisane? Na to pan nauczyciel wydukał również po angielsku (brawo!) że „polski minister oświaty jest... homofobem”.

Do tej pory przyglądałem się temu biernie, uznając, że protestować publicznie każdy może, nawet jeżeli taki pan nauczyciel wspina się na pomnik Mickiewicza w Krakowie, chociaż bliższe ewolucyjnie byłoby mu chyba drzewo. Ale gdy w grę weszło szkalowanie na zewnątrz własnego kraju, w dodatku tak prymitywne, nie wytrzymałem. Młodzieży wyjaśniłem, że pan nauczyciel łże jak bura suka, a panu nauczycielowi w krótkich żołnierskich słowach, co o nim myślę. Wskutek tego baner został natychmiast zwinięty. I tak oto pierwszy raz w życiu sam spacyfikowałem demonstrację, nieważne, że 3-osobową. Aha: całą akcję sfilmował komórką pomocnik tego pana nauczyciela (o roboczym kryptonimie „student”), więc niewykluczone, że w chwili kiedy Państwo to czytacie, już robię za żywą ilustrację artykułu w jakimś belferskim periodyku, opisującym jak to grubo, tysi i agresywny neonazista przerwał im pokojową demonstrację. Wiadomo, każdy, kto ma inne zdanie, to naziol, a agresja jest jego nieodłącznym przymiotem.

W dawnych czasach, i nie mam tutaj na myśli słusznie minionego ustroju, taki pan nauczyciel musiałby szybko się przekwalifikować na stróża nocnego lub czyszciciela miejskiej kloaki, bo nigdzie indziej posady by nie znalazł. Dzisiaj facet, który kłamiąc, szkaluje własny kraj, zostaje bohaterem i to nie tylko w swoim domu. W dawnych, jeszcze przedwojennych ogłoszeniach prasowych często wymagano od nauczyciela aplikującego na daną posadę, żeby oprócz stosownego wykształcenia był również... żonaty. Wiadomo, jak żonaty, to stateczny. Dzisiaj nawet dyrektor szkoły może być wytatuuwany po samą szyję, a jednego takiego rodzynka nawet pokazywali w TV. Przy czym nikt nie skupiał się na jego wiedzy, tylko na tatuażach, dość niechlujnych zresztą. Od razu zastrzeżenie: nie jestem przeciwny tatuażom, chociaż sam żadnego nie mam, ale na miły Bóg, powtórzę raz jeszcze: jesteś nauczycielem, wyglądasz jak nauczyciel i zachowuj się jak nauczyciel. Ale jeżeli przypominasz brudnopis, a w ramach wydumanego „protestu” przebierasz się za krowę lub skaczesz jak małpa po pomnikach, to zrozum: w ten sposób autorytetu wśród młodzieży nie zdobędziesz. Co prawda powiedzą ci, że jesteś wyluzowany i cool, ale nieodmiennie skończysz z koszem na głowie.

Nikt nie musi być nauczycielem, nikt też nie powiedział, że to zawód na całe życie. Może uczciwiej jest jednak handlować butami na bazarze albo importować ciuchy z Turcji? W McDonalddie też ciągle przyjmują. Tak na sam koniec chciałbym dodać, że może na takiego nie wyglądam, ale do szkoły chodziłem. Mało tego, moi Rodzice sami byli nauczycielami. Ale to było zupełnie inne pokolenie, inny świat, więc tym bardziej boli, gdy widzę, kto obecnie bierze się za ten tak odpowiedzialny zawód, kto kształtuje nową generację.

Samych mądrych decyzji przyszłym nauczycielom życzę, jednocześnie ściągając czapkę i kłaniając się w pas tym prawdziwym, z krwi i kości, pedagogom i przewodnikom życia dla młodzieży. Wierzę, że ciągle jeszcze jesteście, chociaż z każdym rokiem Was ubywa...



# Program Help to Buy

**P**rogram Help to Buy (HTB) skierowany jest do osób, które kupują po raz pierwszy nowo wybudowany dom lub mieszkanie.

Dotyczy tylko nieruchomości, które kosztują 500 000 euro lub mniej.

Program Help to Buy umożliwia zwrot podatku dochodowego i podatku od depozytów (DIRT) zapłaconego w Irlandii w ciągu ostatnich 4 lat podatkowych.

Program miał się zakończyć 31 grudnia 2022 r. jednak w budżecie 2023 ogłoszono, że zostanie przedłużony do końca 2024 r.

## Kto się kwalifikuje

Jeśli kupiesz lub wybudujesz nową nieruchomość mieszkalną w okresie od 19 lipca 2016 r. do 31 grudnia 2024 r., możesz mieć prawo do ubiegania się o zwrot podatku dochodowego i DIRT zapłaconego w ciągu ostatnich 4 lat podatkowych.

Nie możesz ubiegać się o zwrot składek PRSI lub USC.

Jeśli kupujesz (lub budujesz samodzielnie) nieruchomość z kimś innym, ta osoba musi być również kupującym po raz pierwszy.

Nie kwalifikujesz się, jeśli wcześniej kupiłeś lub zbudowałeś nieruchomość, indywidualnie lub wspólnie z kimkolwiek innym, nawet jeśli jesteś teraz w separacji lub po rozwodzie z tą osobą.

Nie kwalifikujesz się, jeśli posiadasz lub posiadasz dom za granicą.

Program dotyczy tylko nieruchomości, które są kupowane lub budowane jako dom pierwszego nabywcy.

Nie jest dostępny dla nieruchomości inwestycyjnych.

Nabywcy gotówki nie kwalifikują się.

Jeśli odziedziczyłeś lub otrzymałeś nieruchomość w prezencie, nie wpłynie to na Twoje uprawnienia.

## Kredyt

Aby kwalifikować się do tego programu musisz zaciągnąć kredyt hipoteczny na co najmniej 70% ceny zakupu lub budowy nieruchomości.

Możesz mieć poręczyciela pożyczki. Poręczyciel to osoba, która zgadza się być odpowiedzialna za spłatę kredytu hipotecznego, jeśli nie możesz go spłacić, na przykład rodzic lub bliski krewny.



## Twój nowy dom

Nieruchomość, którą kupujesz lub budujesz, musi być nową nieruchomością mieszkalną.

Jeśli kupujesz nowy dom, musi on kosztować 500 000 euro lub mniej.

Jeśli budujesz swój dom, zatwierdzona wycena domu musi wynosić nie więcej niż 500 000 EUR. Wycena kosztów budowy domu musi być zatwierdzana przez dostawcę kredytu hipotecznego. Jest to wycena nieruchomości w momencie wpisania hipoteki i obejmuje koszt działki.

Musisz mieszkać w nieruchomości przez 5 lat od dnia, w którym nadaje się do zamieszkania.

Jeśli kupujesz nowy dom, wykonawca lub deweloper, od którego go kupujesz, musi zostać zweryfikowany przez Urząd Skarbowy.

Jeśli budujesz własny dom, będziesz potrzebować prawnika (zarejestrowanego w Urzędzie Skarbowym jako „HTB approver”), aby zweryfikował Twoje roszczenie do HTB.

## Podatki

Jeśli płacisz podatek za pośrednictwem PAYE, musisz być zarejestrowany w usłudze online myAccount Urzędu Skarbowego.

Jeśli jesteś samozatrudniony, musisz być zarejestrowany w ROS.

Jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, będziesz musiał wypełnić online Form 12 i Form 11 dla każdego z ostatnich 4 lat.

Musisz również zapłacić wszelkie zaległe podatki, które są należne Urzędowi Skarbowemu.

## Wysokość ulgi

Maksymalna dostępna ulga została tymczasowo zwiększona 23 lipca 2020 r. Wzrost ten został przedłużony w kolejnych budżetach, a zwiększona ulga obowiązuje teraz do 31 grudnia 2024 r.

Jeśli podpiszesz umowę na nowy dom lub zaciągniesz kredyt hipoteczny na własną budowę w okresie od 23 lipca 2020 r. do 31 grudnia 2024 r., przysługuje ci podwyższona ulga.

Maksymalna płatność wynosi 30 000 euro za kwalifikującą się nieruchomość w ramach zwiększonej ulgi.

Limit ten obowiązuje niezależnie od tego, ile osób zawiera umowę zakupu nieruchomości.

## Jak złożyć wniosek

Proces składania wniosków online składa się z 3 etapów:

- Etap aplikacji
- Etap roszczenia
- Etap weryfikacji

Jeśli jesteś zatrudniony na etacie, możesz ubiegać się o program Help to Buy Scheme za pośrednictwem usługi myAccount Urzędu Skarbowego.

Jeśli jesteś samozatrudniony, możesz złożyć wniosek za pośrednictwem Revenue's Online Service (ROS).

Będziesz także potrzebował dostępu do MyEnquiries, bezpiecznej metody korespondencji z Revenue.

Jeśli jesteś użytkownikiem biznesowym ROS, możesz uzyskać dostęp do MyEnquiries z ekranu Moje usługi w sekcji „Inne usługi”.

Jeśli jesteś pracownikiem etatowym, możesz uzyskać dostęp do MyEnquiries przez myAccount.

Jeśli spełniasz wymogi podatkowe, Twój wniosek zostanie zatwierdzony i otrzymasz podsumowanie maksymalnej kwoty, o jaką możesz się ubiegać.

Po zatwierdzeniu wniosku będziesz musiał dostarczyć dokumenty dotyczące Twojego kredytu hipotecznego i potwierdzić szczegóły dotyczące nieruchomości.

Podane przez Ciebie informacje zostaną zweryfikowane.

## Jak uzyskać zwrot pieniędzy?

Jeśli kupisz nową nieruchomość, zwrot zostanie wypłacony bezpośrednio deweloperowi. Jeśli sam budujesz nieruchomość, zwrot pieniędzy jest wypłacany na konto bankowe, które posiadasz u swojego pożyczkodawcy.

## Jesteś na zasiłku i chcesz założyć własną firmę? Masz taką możliwość

Osoby pobierające świadczenia socjalne mogą otrzymać specjalny zasiłek Back To Work Enterprise Allowance na uruchomienie swojej działalności w Irlandii i pobierać go aż przez 2 lata. Biuro Księgowe D&M Services pomoże Ci w przygotowaniu wszystkich niezbędnych dokumentów:

- przygotujemy biznesplan
- sporządzimy wniosek o zasiłek
- pomożemy w uzyskaniu dotacji nawet do €2,500

Dzięki naszej pomocy przejdziesz z sukcesem całą procedurę wnioskowania i ruszysz z własnym biznesem. Pozyskane fundusze możesz wydać m.in. na:

- założenie firmowej strony www
  - maszyny i urządzenia
  - artykuły biurowe i narzędzia
  - reklamę i marketing firmy
  - koszty księgowe i wiele innych
- Sprawdź szczegóły oferty i wystartuj z własną firmą – lepszego momentu nie będzie.

## Dublin:

**Unit 26  
Park West Enterprise Centre  
Nangor Road  
Dublin 12**

## Cork:

**33/34 Cook Street  
2 piętro  
Cork**

Zobacz szczegółowe informacje na stronie [www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu) i skorzystaj z dziesięcioletniego doświadczenia naszego biura.



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

**ROZLICZENIA PODATKU Z ZATRUDNIENIA**

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOŚÓB ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**

[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

## To bardzo proste:

- ▶ Zeskanuj Employment Summary i wyślij na [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- ▶ Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- ▶ Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

**Cork 33/34  
Cook Street Cork  
TEL./FAX 021 42 48 760**

E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

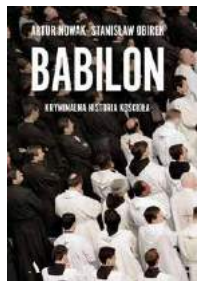
**D&M Services Unit 26,  
Park West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12, D12 N2X6  
016 12 06 20 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)**



# CZYTELNIA

## Babilon. Kryminalna historia kościoła

Autor: Nowak Artur, Obirek Stanisław



Współczesnym więzieniem wierzącego człowieka, katolika nie jest Watykan, ale cały kościelny system, który niemal od zarania służy interesom pasyjnej hierarchii - dowodzą Stanisław Obirek i Artur Nowak w swojej nowej książce, kontynuacji bestsellerowej „Gomory”. Perfidia tego systemu polega na tym, że żywi się człowiekiem. Nie chodzi tylko o wyzysk i pazerność. Kościół żywi się poczuciem winy jednostki zazdrośnie strzegąc jedynej recepty na życie. Ma nią być ślepe posłuszeństwo - by odwołać się do języka wiecznie aktualnego Boga Żeleńskiego - wobec „naszych okupantów”.

O ile Sodoma i Gomora to miasta zepsucia i moralnej degrengolady, Babilon to symbol zniewolenia. Na kartach tej książki, trzymając się przerażających faktów, autorzy kreślą kryminalną historię kościoła, który tupił i mordował ofiary kolonialnej opresji w Kanadzie. Którego przyuczał kobiety w Irlandii do kultury gwałtu. Którego cynicznie wstawiał ustami „świętej” Matki Teresy, że cierpienie uświęca więc nie należy go uśmierzać. Którego prześladował gejów dehumanizującym ich głosem uciekających często przed własną tożsamością seksualną kościelnych liderów.

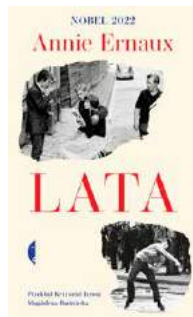
„Babilon” pokazuje też kościół stojący po stronie latyfundystów, kościół, który przerażała prosta prawda głoszona przez teologię wyzwolenia, kościół skorumpowany przez władców, uwikłany w wojny polityczne, kościół zalekany wizją synodu, w którym wierni na równi z kapłanami będą decydować o jego kształcie. Wreszcie Kościół, który nienawidzi kobiet.

Jednak to nie jest książka antykościelna ani antyreliżyjna. Podobnie jak Frederic Martel w Sodomie, a wcześniej Obirek i Nowak w Go-

morze, autorzy piętnują przede wszystkim zakłamanie kościelnych urzędników w przekonaniu, że pomoże to oczyścić sam kościół i pozwoli mu odzyskać wiarygodność.

## Lata

Autor: Ernaux Annie



Annie Ernaux to bez wątpienia jedna z najważniejszych współczesnych pisarek francuskich, a jej autobiograficzne „Lata” po raz pierwszy ukazują się po polsku.

„Czy byłabym szczęśliwsza, mając inne życie?” - zdaje się stale pytać Ernaux, prowadząc nas przez kolejne dekady swej biografii, które w mistrzowskim laboratorium jej prozy stają się zarazem biografią całego pokolenia. Od czasów niedostatku po lata kapitalistycznego przesytu. Od powojennej młodości, kiedy rytmy życia w małym normandzkim miasteczku wyznaczały święta religijne, po dorosłość, kiedy z religijną gorliwością czytało się Simone de Beauvoir. Od wstydu wychowania w robotniczej rodzinie po wstydlive przyjemności klasy średniej. A wszystko to na tle wielkiej historii, której motywem przewodnim było wyzwolenie. Wyzwolenie polityczne, wyzwolenie seksualne, wyzwolenie z klasowych ograniczeń. Ernaux mierzy się z zagadnieniami rewolucji obyczajowej, postępującego konsumpcjonizmu i sekularyzacji, przywołuje przełomowe momenty dla historii Francji i Europy. „Chciałabym te liczne obrazy siebie, rozdzielone, niesynchronizowane, połączyć nicią opowieści o swojej egzystencji od narodzin w czasie II wojny światowej aż do dzisiaj. O istnieniu poszczególnym, lecz jednocześnie wtopionym w historię pokolenia”.

Choć Ernaux boleśnie odstania własne kożenie, udaje się jej zachować dystans, a dzięki brawurowej formie literackiej i wielkiej pisarskiej odwadze oddaje czytelnikom dzieło wybitne i kompletne - opowieść o sobie, konkretnej kobiecie, i o całej generacji, o każdym z nas. **K**

## Kultura (czytanie) jako narzędzie wolności

**K**luczem do wiedzy i sprawności umysłu jest czytanie. Czytanie rozwija język, język zaś stanowi podstawę do myślenia, w tym także matematycznego. Czytanie otwiera dostęp do skarbnicy ludzkiej myśli i wiedzy. Tymczasem wielu ludzi choć umie czytać - nie czyta. Dlaczego? Ponieważ nawyk czytania i miłość do książek musi powstać w dzieciństwie.

Uczymy dzieci czytania, ale nie dbamy o to, by lubiły czytać. Nie rozbudzamy w nich zapachu do książek, nie dokładamy starań, by czytanie stało się ich ogromną przyjemnością i potrzebą! Wielu dzieciom doświadczenia z książką kojarzą się z przymusem, przykrością, nudą. Dlatego porzucają czytanie na rzecz telewizji. Nie stają się czytelnikami na resztę życia, tracą szansę na ciągłą edukację, na stały rozwój intelektualny i zawodowy.



Polski Ośrodek Kultury i Biblioteka ABC EduLibrary w Cork

<https://www.facebook.com/abcdulibrary/>  
<https://abcdulibrary.ie/>

## Ania

**I**nspirująca historia Anny Przybylskiej - odważnej, kochającej życie i spełniającej marzenia dziewczyny z Gdyni.

Dziewczyny o twarzy anioła i charakterystycznym głosie, znanej m.in. z roli Marylki z serialu „Złotopolscy” oraz filmów, m.in.: „Ciemna Strona Wenus”, „Kariera Nikosia Dyzmy”, „Sęp” czy „Bilet na księżyc”. Ania mama, partnerka, przyjaciółka, aktorka, modelka, spełniona w każdej z tych ról. W filmie usłyszymy jej żarliwy śmiech, sama opowieść czym był dla niej sukces, piękno i sens życia. Rodzina wspomni o tym jaka była poza kamerami i jaką była mamą. Współpracownicy opowiedzą o jej pracy na planie i karierze zawodowej, przyjaciele natomiast o tym jak ich zaskakiwała i z jakimi wspomnieniami ich zostawiła, gdy odeszła

w 2014 roku. Pełnometrażowy film dokumentalny „Ania” prezentuje wywiady oraz niepublikowane dotąd materiały z prywatnych archiwów, dzięki którym można zobaczyć portret kobiety utrzymującej równowagę pomiędzy publicznym życiem zawodowym a życiem rodzinnym. Wspólne chwile z Anną Przybylską wspominać będą m.in.: jej partner Jarostaw Bieniuk, córka Oliwia, mama oraz siostra aktorki. Nie zabraknie opowieści związanych z jej życiem i karierą we wspomnieniach reżysera Radostawa Piwowarskiego oraz wielu aktorów: Katarzyny Bujakiewicz, Szymona Bobrowskiego, Anny Dereszowskiej, Jana Englerta, Pawła Małaczyńskiego, Andrzeja Piasecznego, Pawła Wawrzeckiego, Michała Żebrowskiego oraz innych.

W irlandzkich kinach od 4.11



## Koncert za szklankę piwa

Autor: Ewa Bilicka

Nieznajome, ukryte za rogiem, cierpliwie czeka.

Przyjdzie z zaskoczenia.

Często mówi się o nich: cwaniacy, kombinatorzy, kręta. Mówi się też: ofiary banków, biedacy, desperaci. Ona myśli, że nie należy ich klasyfikować. Oni po prostu podjęli niewłaściwą decyzję, za którą płacą nie gapowce, ale „frankowcy”. Czy to było złe, że tak bardzo chcieli uniezależnić się od rodziców? Rok wspólnego mieszkania stanowił pewną granicę, której przekroczenie mogło skutkować katastrofą rodzinną. Nigdy wcześniej nie podejrzewały siebie o to, że sama mogłaby być zarzewiem kłótni. A jednak...

Historia jakich wiele: emigracja, poszukiwanie własnego miejsca, cięża nie w porę, bezdomny pies obdarzający przyjaźnią i marzenia, które wbrew przeciwnościom można dogonić.

W tle głównych wydarzeń poznajemy okaleczonego przez życie Toma oraz ludzi, niekoniecznie pokornych, mieszkających w domu spokojnej starości. Ten dom, jakże odmienny od polskich DPS-ów, odstania przed nami:

„...rzeczywistość ludzi żyjących w jesieni życia; ich egzystencji, marzeń, potrzeb i rozterek.

Przychodzimy na świat, by przeżyć życie - jednak jest pewien feler: nikt nie uczy nas starości, nie przygotowuje i najczęściej ludzie są przez nią brani przez zaskoczenie...”.

KAZIMIERZ PAMUŁA

### O Autorce



Ewa Bilicka dorastała w małej miejscowości Bruk, położonej w województwie pomorskim. Z wykształcenia jest pielęgniarką i pedagogiem.

W 2008 r. wyjechała do Irlandii. Początki były trudne: rodzinna rozłąka, problemy językowe i pokonywanie barier zawodowych. Jednak się nie poddała i tając chwilę oddechu, odzyskała w sobie odsuniętą na bok wiarę, że może powrócić do dawnej pasji, którą było pisanie.

„Koncert za szklankę piwa”, to druga opowieść autorki. W 2018 r. drukiem ukazała się książka „Zabierz mnie do domu”.



# HOROSKOP NA LISTOPAD 2022

## Baran (21.03-20.04)

Listopad spędzisz w domowym zaciszu, przygotuj się na długie wieczory w rodzinnym gronie. Samotne Barany zaczną aktywnie poszukiwać kogoś, kto będzie towarzyszył im przez zimowe miesiące. Barany w stałych związkach powinny poświęcić więcej czasu i uwagi kochanej osobie. Miesiąc sprzyja udanym operacjom finansowym. Jeśli ubiegasz się o pożyczkę lub kredyt, to cierpliwie wyszukuj najlepsze oferty i negocjuj procenty.

## Byk (20.04-22.05)

Zapowiada się gorący miesiąc! Będziesz pomagał, decydował, ale też dyskutował i kłócił się z osobami, które sprzeciwiają się twoim planom. Staniesz się atrakcyjny dla przedstawicieli płci przeciwnej, nawet jeśli nic specjalnego w tym kierunku nie robisz. Okazji do flirtów nie powinno w tym miesiącu zabraknąć. Jeśli w twoim związku były jakieś sporne sprawy, to teraz uda ci się je wyjaśnić. Miesiąc wyjątkowo sprzyja szkoleniom i kursom, zwłaszcza internetowym.

## Bliźnięta (23.05-21.06)

Zapowiada się spokojniejszy miesiąc, w którym zajmiesz się kończeniem spraw, niż angażowaniem w ryzykowne propozycje. Ostatnie dni listopada mogą przynieść ci kilka miłosnych dylematów. Zaczynasz zastanawiać się nad sensem zobowiązań. Twoje dokonania mogą być przedmiotem publicznych rozważań, a być może czeka cię wystąpienie przed większym gronem słuchaczy. Jeżeli myślisz o zmianie pracy, listopad to dobry miesiąc aby zapisać się na kurs dokształcający.

## Rak (22.06-22.07)

Wykorzystaj szansę, jaką otrzymasz w tym miesiącu. Bądź otwarty na nowe propozycje i zastanów się, czego jeszcze nie zrobiłeś, a co jest w twoim zasięgu. Odważ się prosić o więcej, bądź też cierpliwy i serdeczny. W listopadzie poważnie podchodź do swoich obowiązków: nie spóźniaj się i nie załatwaj prywatnych spraw w godzinach pracy. Miesiąc sprzyja wyjaśnianiu partnerskich nieporozumień. Teraz łatwiej osiągniesz porozumienie, zdecydowanie się na wspólne inwestycje czy też podejmiecie decyzje dotyczące najbliższej przyszłości.

## Lew (23.07-23.08)

Nie wahaj się podejmować odważnych decyzji osobistych i bądź sprawiedliwy. Szybko okaże się, że w ten sposób możesz wykorzystać najlepsze możliwości i odkryć błędy, jakie stały ci na przeszkodzie. Jesienią masz prawo czuć się zmęczony, nie wymagaj więc od siebie zbyt wiele. W tym miesiącu możesz przypomnieć sobie o pierwszej miłości lub nawet ponownie nawiązać kontakt z kimś, kogo kochałeś w przeszłości. Określ jasno, czego pragniesz i co sam możesz dać drugiej osobie. W pracy czeka cię więcej zwyczajnych obowiązków, a mniej okazji do błyskotliwych sukcesów i szybkich zwycięstw.

## Panna (24.08-22.09)

Miesiąc sprzyja nadrobieniu zaległości w lekturze. Wykorzystaj długie, jesienne wieczory na odczytanie i naładowanie baterii. Będziesz bardziej niż zwykle melancholijny i pozytywnie nastawiony na otoczenie. Sercowe kłopoty przyjaciół okażą się tematem, na jaki będziesz z wielkim zapałem dyskutować. W pracy postaraj się szybko i odważnie reagować na nowe wytyczne. Nie taki diabeł straszny jak go malują.

## Waga (23.09-22.10)

Czeka cię spokojniejszy, ale udany miesiąc. Szczególnie ci sprzyja, choć od ryzykownych spraw trzymaj się z daleka. Jest to dobry czas, aby uporządkować swoje sprawy finansowe. Odzyskaj to, co ludzie są ci winni i zastanów się, jak mógłbyś spłacić własne długi. Planety sprzyjają romantycznej miłości, ale nie licz na szalone przygody. Nie pochwały i uznanie, a premia będzie motorem twoich zawodowych działań.

## Skorpion (23.10-21.11)

Miesiąc sprzyja nowym pomysłom i ambitnym planom. Nie przejmuj się tym, co mówią inni i słuchaj swojej intuicji. Twoje marzenia i sekretne plany mają szansę się spełnić, jeśli tylko poświęcisz im więcej czasu i uwagi. Wspomnienia i uczucia okażą się teraz bardzo ważne. Wpływ planet nastrój cię sentymentalnie. Rozwój miłosnych wypadków zależeć jednak będzie od twoich decyzji, bo to ty w tym miesiącu będziesz wybierać i decydować. Bądź optymistą, słuchaj intuicji i odważ się trochę zaryzykować! Teraz masz szansę osiągnąć to, o czym inni tylko mogli marzyć.

## Strzelec (22.11-21.12)

Miesiąc sprzyja pomysłom, ale nie wszystkie z nich uda się szybko zrealizować. Nie opowiadaj zbyt wiele o swoich planach. Odpocznij, nie spiesz się z niczym, słuchaj swojej intuicji. Miesiąc sprzyja miłości, ale nie umawiaj się z osobami o złej reputacji. Poszukujący lepszej pracy powinni zastanowić się nad właściwą strategią swoich poszukiwań. Być może są jeszcze miejsca i osoby, których nie uwzględniłeś w swoich kalkulacjach.

## Koziorożec (22.12-19.01)

Zapagniesz porzucić nudne obowiązki. Zainwestuj w coś zupełnie nowego i zaskakującego! To najlepszy czas, aby przyrzeć się swoim planom na przyszłość. Będziesz teraz w dobrym nastroju i żadne przeciwności nie wydadzą ci się straszne. Staniesz się też dobrym mediatorem i negocjatorem. W miłości czeka cię wiele niezwykłych rozmów, które tym razem mogą przerozdzić się w dłuższy flirt, a nawet w namiętny romans. Sprawy finansowe powinny układać się po twojej myśli. Nie żałuj sobie tego, na co zapracowałeś i co poprawi ci nastrój.

## Wodnik (20.01-18.02)

Listopadowe spotkania staną się w tym roku okazją do ważnych rozmów, a nawet podsumowań. Czas sprzyja także załatwianiu rodzinnych spraw. Korzystny wpływ planety Wenus pomoże ci pozbyć się niepotrzebnych kompleksów i uniknąć krzywdzących plotek. Być może będziesz komuś pomagać w tajemniczej, ale słusznej sprawie, dzięki czemu zyskasz wdzięczność i sympatię. Nie poddawaj się trudnościom i walcz, a osiągniesz wymarzony sukces.

## Ryby (19.02-20.03)

W tym miesiącu poczujesz się potrzebny, doceniani i lubiani. Czeka cię propozycja zdobycia nowych doświadczeń i potkania z niezwykłą osobowością. W miłości Ryby będą teraz myśleć przede wszystkim o sobie i swoich przyjemnościach. Postaraj się być nieco bardziej cierpliwy i wyrozumiały wobec potrzeb osób, które są ci bliskie. Samotne Ryby będą miały okazję do poznania kogoś wyjątkowo interesującego, choć na początku znajomości mogą wcale nie dawać tej osobie zbyt dużej szansy. Listopad bardzo sprzyja wprowadzaniu w zwykły rytm pracy różnych innowacji i nowinek technicznych.

NAUKA O BADANIU ZJAWISK ATMOSFERYCZNYCH	ELEANOR, PISARKA AUSTRALIJKA Z XX W.	PO ZALANIU WRZĄTKIEM ZIÓŁ	MIASTO, NA KTÓRE ZRZUCONO BOMBĘ ATOMOWĄ	NAUKA O POCZODZENIU CZŁOWIEKA	COŚ STRASZNEGO, BUDZĄCEGO GROZĘ	SILNIK	NIE POWINIEN BYĆ WYSTAWIANY BEZ POKRYCIA	ZAKŁAD LECZNICZY	PORĘCZYTEL
						IMIĘ CARA SZUJSKIEGO		JAN... KOMENSKY	"SEROWE" MIASTO W HOLANDII
18					MÓWIENIE		ZATOKA ODDZIELONA OD MORZA MIERZEJĄ	4	
WĘSKA NA SZYI KOBIECY				WEKSEL TRASOWANY			GRECKA BOGINI PRAWA EKSPERT		
MUZA POEZJI MIŁOSNEJ			17	ZBROJNY BUNT SZLACHTY PRZECIW KRÓLOWI		12	GRUBA GAŁĄZ	19	
PRZEDZIAŁ CZASOWY				INSTRUMENT DEJY Z GLINY, PORCELANY RAJ			IMIĘ ŚPIEWACZKI SARI		
WYSPA W PÓŁNOCNEJ JAPONII	CZEPIA SIĘ PSIEGO OGONA						WARSTWA LITOSFERY WYSTĘPUJĄCA POD SIAŁEM		
	SEYNNY DAWNIEJ KOMIK AMERYKAŃSKI ("GENERAL")		11		PROWIZORYCZNY BUDYNEK	STÓŁ SKLEPOWY		KOLOROWA PAPUGA	MIASTO U PODNÓŻA WEZWIUWSZA
			8			WERSJA			
MIARA DLA JAJ	TO, CO ZACHEĆ DO CZEGOS		6	LODY Z OWOCAMI			JAPOŃSKI NAPÓJ ALKOHOLOWY	2	
				NAJMNIEJSZY BAWOŁ, ŻYJĄCY NA WYSPIE CELEBES				LEGENDARNY ZAKOŁYCIEL KRAKOWA	ROŚLINA O ŻÓŁTYCH, PACHNĄCYCH KWIATACH
						OWOC POD DRZEWEK		STRAGAN	POTRAWA Z MAKI KUKURDZIANEJ LUB KASZY
KAREL, DAWNY PIOSENKARZ CZESKI			16					3	ZESPÓŁ WĘDROWNYCH ARTYSTÓW
				13	NACZYNIEM Z OSTATNIEJ WIECZERZY, DO KTÓREGO JÓZEF Z ARYMATEI ZEBRAŁ KREW Z PRZEBITEGO BOKU JEZUSA				
				7	ZAWARTA W HORODLE ZAKOCHANY NA EKRANIE	DRÓBNY PYŁ, KTÓRY SIADA NA WSZYSTKIM		5	JĄDRO+ELEKTRONY
WĄŁ PRZYBRZEŻNY					ZGŁOSZENIE CHĘCI UDZIAŁU				IMITUJE BRYLANTY
IMIĘ AKTORKI SENIUK					STROME WCIĘCIE W STOKU GÓRSKIM		PODZIAŁKA NA MAPIE		PRZEBYWANIE W POWIETRZU
NABRZEŻE PORTOWE	KAWAŁEK JEDZENIA WKŁADANY DO UST	"... I ŻONA" FREDRY				CICHA RZĘKA W EPOPEI SZOŁOCHOWA	CZEŚĆ DLA GURU		DOWÓDCA JANCZARÓW
		WAWÓZ					PAS PRZY KIMONIE		ŁĄCZNIK METALOWY
WIĄZANIE, ZAKŁADANIE PĘT			10	AUTOR POWIEŚCI "MARTIN EDEN"					
						OFIARA W CZASACH POGANSKIEJ SŁOWIAŃSZCZYZNY; WYRAZ MOŻNA UOZYSZC Z LITER: A, A, B, I, O, T			JEDNOKONNY POWOZIK DWUKOŁOWY
KOMPOZYTOR PIOSENKI "MAŁOWANA LALA"				... I HERCEGOWINA - PANSTWO					UBIÓR, ZWŁASZCZA ODSWIETNY, NP. WŁADCY LUB OSOBY DUCHOWNEJ

MILCZENIE JEST ZŁOTEM.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## Uśmiechnij się :)

Dziennikarz pyta marynarza:  
 - Więc to pan jest tym jedynym marynarzem, który uratował się z zatoniętego statku?  
 - Tak.  
 - A jak się pan uratował?  
 - Byłem wtedy na urlopie.

Oglądałem ostatnio zawody w kulturystyce.  
 - Kobiet czy mężczyzn?  
 - Nie mam pojęcia.





**KRZYSIEK WIŚNIEWSKI**  
Polskie Radio SA  
chris.waterford@gmail.com

# Budżetowy zawrót głowy

**T**radycyjnie pod koniec września irlandzki rząd ogłosił budżet na kolejny rok. Mówiąc krótko, fajerwerków nie ma, zaskoczeń większych też nie. O wszelkich podwyżkach czy obniżkach mówiło się już wcześniej, a jeśli ktoś śledził nieoficjalne i oficjalne zapowiedzi, w zasadzie samo ogłoszenie budżetu było jedynie formalnością. Jeśli jednak ktoś nie śledził, a jest ciekaw, co finansowo czeka Irlandię w przyszłym roku, zapraszamy na maty przewodnik po budżecie 2023.

Z punktu widzenia przeciętnego zjadacza chleba na wyspie ważne jest na pewno to, że w przyszłym roku każde gospodarstwo domowe dostanie od państwa 600 euro wsparcia na pokrycie rosnących kosztów energii. Zasiłki zostaną wypłacone w trzech transzach po 200 euro każda. Czy to wystarczy, by pokryć wzrost rachunków za prąd czy gaz? Dla tych, którzy te rachunki płacą, pytanie jest raczej retoryczne, ale zawsze lepiej jest mieć w kieszeni dodatkowe 600 euro niż nie mieć.

Na wsparcie „energetyczne” mogą liczyć też firmy. W ich przypadku pomoc może wynieść nawet do 10 tys. euro rocznie. Najwyższe wsparcie otrzymają te firmy, które wykażą, że w ich przypadku rachunki za energię wzrosły znacząco i stanowią główny koszt prowadzenia działalności. Pozostałe firmy nadal mogą liczyć na wsparcie państwa, co ma zapobiec masowemu ich zamykaniu lub upadaniu na skutek rosnących w zaskakującym tempie rachunków za prąd czy gaz.

Podstawowe zasiłki wzrosną o 12 euro tygodniowo, czyli tutaj też ształu nie ma, chociaż rocznie daje to ponad 600 euro dodatkowego przychodu. I znów – lepiej 600 euro mieć, niż nie mieć. Biorąc jednak pod uwagę rosnące ceny w zasadzie wszystkiego, taka podwyżka zniknie w kieszeniach praktycznie niezauważona, bo za owe 600 euro, a tym bardziej za 12 euro, można kupić coraz mniej.

Wszyscy otrzymujący zasiłki z pomocy społecznej dostaną dodatkowe świadczenie w wysokości dwutygodniowego zasiłku. Ponadto przed Bożym Narodzeniem zostanie im wypłacona premia świąteczna. Z pewnością ulży to domowym budżetom rencistów, emerytów, bezrobotnych czy niepełnosprawnych i z pewnością sprawi, że Boże Narodzenie będzie nieco radośniejsze. Co ciekawe socjalna premia bożonarodzeniowa to coś, na co nie mogą liczyć pracownicy wielu firm, które w tym roku drastycznie tną koszty. Niektórzy pamiętają czasy sowitych bonusów świątecznych w niemal każdej irlandzkiej firmie. W tym roku na takie luksusy stać będzie tylko te najbogatsze albo takie, w których związki zawodowe wywalczyły obowiązkową wypłatę świadczeń świątecznych.

Rodziny z dziećmi ucieszą się jeszcze bardziej, i to już w listopadzie, kiedy dostaną po



dwójny zasiłek *Child Benefit*. Wysokość samego zasiłku nie zmieni się w przyszłym roku mimo licznych apeli rodziców oraz organizacji charytatywnych zajmujących się dziećmi. Twierdzą one zgodnie, że obecne 140 euro na dziecko tylko w niewielkim stopniu pokrywa wydatki związane z wychowaniem najmłodszych. Każdy, kto posiada choć jedno dziecko, doskonale zdaje sobie sprawę z tego, jak wzrost cen przekłada się na wzrost kosztów utrzymania całej rodziny, ze szczególnym wskazaniem właśnie na dzieci.

Na szczęście w przypadku tych najstarszych, czyli studiujących dzieci rodzice (a czasami sami studenci utrzymujący się samodzielnie) mogą liczyć na lekki oddech. O 1000 euro zostanie obniżona opłata czesnego w państwowych szkołach wyższych. W zasadzie tę obniżkę szybko pewnie zje inflacja albo podwyżka czynszu w akademiku czy innym mieszkaniu studenckim, jednak – że znowu się powtórzę – lepiej mieć te 1000 euro w kieszeni, niż nie mieć.

Jeśli chodzi o dzieci najmłodsze z kolei, ich rodzice również otrzymają wsparcie od państwa. Od stycznia o jedną czwartą obniżone zostaną opłaty za opiekę nad dziećmi przedszkolnymi. Miesięcznie taka opieka nie będzie droższa niż 175 euro, a rocznie koszty nie przekroczą 2106 euro. Z jednej strony zachęci to rodziny do postania dzieci do przedszkola, a z dru-

giej – rodziny już dzieci posyłające będą mogły lekko odetchnąć finansowo.

Dzieci nieco starsze, bo te chodzące do szkół podstawowych, skorzystają z programu bezpłatnych podręczników szkolnych. Wejście on w życie od września i będzie poważnym odciążeniem dla domowych budżetów. Kto ma lub miał dzieci w wieku szkolnym, doskonale wie, że początek roku szkolnego był zawsze wyzwaniem finansowym. Za rok już tak nie będzie, przynajmniej w przypadku rodzin z dziećmi w podstawówkach.

I jeszcze pozostając w temacie dzieci... Bezpłatna opieka lekarza rodzinnego zostanie rozszerzona na dzieci w wieku 6 i 7 lat. Jak wiadomo, dzieci przedszkolne i szkolne chorują zdecydowanie częściej niż dorośli i często koszty wizyt lekarskich pożerały sporo z budżetów domowych. Teraz za takie wizyty zapłaci budżet państwa, a oszczędzone w ten sposób euro rodziny będą mogły przeznaczyć na inne potrzeby dzieci.

Utrzymany zostanie zasiłek *Fuel Allowance*, który w kwocie 400 euro będzie wypłacony jeszcze przed Bożym Narodzeniem.

Żeby zakończyć temat zasiłkowy: nie zmieniają się stawki ani *Child Benefit* – jak już wspomniano – ani praktycznie żadnego innego jednorazowego zasiłku, czyli *Back to School Clothing and Footwear Allowance*, *Fuel Allowance*, *Living*

*Alone Allowance* czy *Carer's Support Grant*. Mimo wzrostu kosztów życia rząd nie ma kieszy bez dna i nie może każdemu dać według jego potrzeb, a jedynie bardziej lub mniej rozsądnie podzielić to, czym dysponuje.

Zmienione zostaną progi podatkowe dla osób samotnych. Podstawowy próg wzrośnie z 36 800 euro do 40 000 euro. Matżeństwa i związki partnerskie skorzystają z proporcjonalnych podwyżek progów. Oznacza to po prostu niższe podatki w przyszłym roku, czyli znów kilka euro więcej w kieszeni podatnika, a tym samym mniejsze dochody do budżetu.

Pozostając przy podatkach, ucieszą się wszyscy, którzy płacą podatki, a jednocześnie wynajmują domy czy mieszkania. W przyszłym roku będą mogli skorzystać z ulgi podatkowej dla najemców, która wyniesie 500 euro. I znów można zadać pytanie retoryczne, czy te 500 euro jakoś poważnie zmienią sytuację finansową rodzin, które płacą coraz więcej za wynajem domów i mieszkań. Bo chyba nikt nie ma wątpliwości, że rynek nieruchomości przeżywa niemal permanentny kryzys – nieruchomości pod wynajem albo nie ma, albo są tak drogie, że przeciętnej rodzinie po zapłaceniu czynszu zaczyna brakować na inne rachunki czy na podstawowe życie.

Nie ucieszą się palacze, bo paczka papierosów będzie droższa średnio o 50 centów. Inne wyroby tytoniowe również zdrożeją. Nie będzie za to podwyżki cen alkoholi.

Do końca lutego utrzymana zostanie tymczasowa obniżka akcyzy na paliwa wprowadzona w związku z gwałtownym wzrostem cen. Jeśli ceny nie znaczą spadać, prawdopodobnie obniżka będzie nadal utrzymywana, bo bez niej paliwa byłyby jeszcze droższe niż obecnie. Tym bardziej, że w październiku nastąpiła podwyżka podatku węglowego o 7,50 euro za tonę, co spowodowało wzrost cen benzyny i oleju napędowego o nieco ponad 2 centy na litrze.

Dodatkowo rząd przedłuża działanie programu *Help to Buy* do końca roku 2024. Ma to z założenia pomóc młodym rodzinom w zakupie pierwszego domu czy mieszkania.

Z mniej optymistycznych wieści budżetowych – stawka VAT dla branży hotelarско-gastronomicznej powróci z „pandemicznego” poziomu 9 proc. do 13,5 proc. Planowane jest to na koniec lutego. Hotelarze czy właściciele pubów i restauracji już biją na alarm, że ta zmiana może dobić podnoszącą się jeszcze z pandemicznego szoku branżę. Jednak rząd skądś musi wziąć pieniądze na sfinansowanie szerokiej pomocy płynącej do rodzin i firm.

I to w zasadzie tyle z ważniejszych punktów budżetowych na przyszły rok. Bez fajerwerków i bez zaskoczeń. Jak zwykle znajdują się tacy, którzy będą narzekać, że tym dano za mało, a tymtym za dużo. Ewentualnie na odwrót. Trudno jednak dogodzić każdemu, jeśli kotłownia finansowa jest zdecydowanie za krótka.





TOMASZ WYBRANOWSKI

# W objęciach Samhaina, czyli wspomnień czas Dnia Wszystkich Świętych po celtycku... Irlandii przed 2004 rokiem

**D**la nas – Polek i Polaków – dni listopadowe to przede wszystkim sprzyśnięcie podchorążych i wybuch powstania listopadowego, Święto Niepodległości i polsko-polskie przepychanki, w jaki sposób je obchodzić, ale nade wszystko ten czas to Dzień Wszystkich Świętych i Zaduszki. Te ostatnie nacechowane są ponadczasowym upamiętnieniem tych, którzy odeszli na zawsze na drugą stronę lustra.

W tym czasie jak zawsze sięgam do „Dziadów” mistrza Adama, „Ziemio Ulro” Czesława Miłosza i oczywiście do nagrań Joy Division, The Cure i ponadczasowego albumu Czesława Niemena „Enigmatic”. 1 listopada epickie i na miarę samego Homera nagranie mistrza Niemena „Bema pamięci żałobny rapsod” brzmi bardziej dostojnie. Wtedy rodzi się we mnie z przedwiecznymi przodkami wieczne obcowanie. Jak mawiam i piszę, „gdyby nie mrzonki poetów, marzycieli, ludzi prochu i stali w dobie Romanizmu, to nie mielibyśmy wolnej Polski”.

1 listopada nekropolie pod niebem Rzeczypospolitej rozbityskują tysiącami płomieni świateł i zniczy. Nie zawsze zdajemy sobie sprawę (co też często mawiam eterowo i piszę felietonowo), że święto pamięci o umarłych swoje korzenie ma na irlandzkiej ziemi. Tak jak nowy dzień nastaje z wybitiem północy, tak dla starożytnych Celtów nowy rok rozpoczynał się z nadejściem zimy. A **dokładnie przychodziła ona pierwszego dnia listopada. Wówczas zaczynał się „czas zimny” (z języka staroceltyckiego: Geimhredh). Dla Celtów przyjęcie nowej pory roku uroczyste obchodzono w wigilię nadejścia nowego okresu.**

Do dziś wizerunek Irlandii jest organicznie związany z kulturą celtycką i cieniem druidów. Ale Celtowie nie byli rodowitą ludnością Szmaragdowej Wyspy. Aby poznać ich wędrówki, musimy cofnąć się 3 tys. lat wstecz. Tutaj za cytuję jeden z znakomitych tekstów mojego przyjaciela Tomasza Szustka:

„Kiedy w Europie kończy się epoka brązu, kontynent zamieszkuje liczne ludy uprawiające ziemię lub trudniące się pasterstwem. Nie tworzą one państw ani wielkich cywilizacji. Niektóre z nich konstruują budowle z kamienia, inne jako główny budulec używają drewna. Głównym metalem używanym w rolnictwie, rzemiośle, orężu i ozdobach jest brąz. Tymczasem w rejonie przyalpejskich dolin na terenie dzisiejszej Szwajcarii, Niemiec i Austrii grupa plemion odkrywa, że żelazo – metal już znany, ale trudno dostępny i z tej racji bardzo drogi – można uzyskać drogą wytopienia bryt skalnych, które płytko zalegają w okolicznych bagnach. Odkrycie to będzie miało kluczowe znaczenie dla ówczesnej ludności Europy. Okazało się bowiem wkrótce, że podobne źródło żelaza, tak zwane rudy bagienne, występują powszechnie na całym kontynencie i dostęp do tego metalu



FOT. TOMASZ SZUSTEK

stał się praktycznie nieograniczony. Pociągnęło to za sobą radykalny postęp w rozwoju narzędzi rolniczych”.

I tych kilka plemion z górskich dolin, które jako pierwsze odkryły właściwości rud baziennych, to właśnie bezpośredni przodkowie Celtów. Nowy wynalazek dał początek ich wędrówkom. Rozeszli się oni niemal po całym kontynencie, rozpowszechniając produkcję i użycie żelaza. Ludy, które Celtowie napotykali na swojej drodze, często przejmowały od nich także inne aspekty ich życia, stając się krzewicielami kultury celtyckiej.

Zasięg świata Celtów obejmuje znaczne tereny Europy – od Hiszpanii po Bałkany, a nawet Turcję. Od miejscowości La Tene w Szwajcarii, gdzie odkryto bardzo liczne, pięknie zdobione w stylu celtyckim przedmioty, klasyczną kulturę celtycką nazywa się często lateńską. Grupy Celtów zamieszkiwały także na terenie południowej Polski, w okolicach Krakowa i Wrocławia oraz prawdopodobnie na Kujawach. Tymczasem na południu Europy, w Grecji, a potem w Italii rozkwitają wspaniałe klasyczne kultury starożytności. Ich wizytówkami są monumentalne miasta, wysoko rozwinięta kultura (m.in. literatura, prawo, filozofia, matematyka, rzeźba, malarstwo). Na tym tle Celtowie wciąż pozostają ludem barbarzyńskim. Nie zjednoczyli się nigdy w formie państwa, podstawowym elementem społecznym nadal pozostawał związek rodzin – klan. Miastem celtyckim – oppidom, daleko było do przepychu i rozmachu greckich czy rzymskich metropolii, nie wykształcili także kultury słowa pisanego (literatury). Ich język pisany – ogham, był prosty, schematyczny i nie nadawał się do bardziej wykwinnych celów niż pisanie imion i liczb.

**W IV w. przed Chrystusem Celtowie, będąc u szczytu potęgi, najechali i złupili Rzym – wte-**

dy dopiero nabierające na znaczeniu miasto italskie. Ponad 3 wieki później zemsta ówczesnej pierwszej światowej potęgi – Cesarstwa Rzymskiego – była druzgocąca. Rzymianie pobili Celtów (zwanych wtedy także Galami) na terenach dzisiejszej Francji, Hiszpanii, Szwajcarii, Austrii, Niemiec, Holandii, Czech, Wielkiej Brytanii. Przegrywając walkę na światowej arenie historii, Celtowie wycofują się na skraje kontynentu. Głównie na tereny Szkocji, Walii i Irlandii. Niedobitki okopały się także w Bretanii, na wybrzeżu Francji. Rzymianie nie ścigają ich w tych krainach. Tam w końcu osiadają, nawarstwiając się na żyjące tam starsze ludy. Zamieszkali na trudnej do uprawy, skalistej i bagnistej ziemi, w klimacie, który wystawiał na próbę najsilniejsze charaktery. A mimo to doskonale odnaleźli się w swojej nowej, mglisto-deszczowej ojczyźnie i nie niepokojeni przez nikogo, kontynuują swoją kulturę aż do czasów przyjścia chrześcijaństwa.

A przyjęcie nowej wiary odbywało się niespiesznie, drogą pokojową, bez użycia ognia i miecza. Święty Patryk, który chrystianizował Irlandię, był świadom, jak stara wiara jest mocno zakorzeniona w Celtach. Dlatego wplatał on często elementy starych wierzeń w nową, chrześcijańską wiarę. Miejsca, które były owiane nimbem kultu pogańskiego, szanował, odwiedzał i niechcąco, jakby przypadkiem, przemianowywał je na ośrodki kultu swojej wiary. I tak krok po kroku Irlandia zarzuciła swoją pogańską przeszłość i stała się już w V w. jednym z pierwszych na świecie krajów chrześcijańskich.

Ale jak nadmieniałem we wstępie, gdyby nie wierzenia Celtów i ich czasami baśniowa dusza Dzień Wszystkich Świętych nie byłby taki sam. Bowiem w tradycji prastarych Celtów...

## ... najważniejszym świętem był dzień SAMHAIN

*Samhain* w tłumaczeniu z języka Celtów znaczy mniej więcej tyle, co „koniec lata”. Ów termin znaczy także „uroczyste zebranie”. Podczas zgromadzenia 31 października jego uczestnicy przygotowywali się do przywitania nowego roku. W wigilię święta obrzędowo wygaszano święty ogień na ołtarzach celtyckich bóstw i rozniecano nowy, co symbolizowało „nowe otwarcie”. Co ciekawe, wigilia dnia Samhain jednoczyła w sobie różne kultury i obrządku. Dzień Samhain był symbolicznymi drzwiami pomiędzy śmiercią i pierwiastkiem obumierania przyrody a nadzieją nowego życia i darem płodności. W czasie obchodów tego święta królom Celtów zadawano symboliczną śmierć i palono jego domostwo po to, aby o świcie pierwszego dnia nowego roku mógł odrodzić się na nowo.

Z uśmiercaniem króla w tym dniu wiąże się z jedna z celtyckich legend. Legenda opowiada – co ciekawe – o historycznej postaci, jaką był król **Muircertach**. Warto zapamiętać to imię, ponieważ to pierwszy udokumentowany

w „Chronicam Scotorum” władca Celtów na obszarze dzisiejszej Irlandii. Legendarny Muircertach wracał z polowania. Podczas powrotu spotkał kobietę o cudnej urodzie. Pokochał ją i zaprzagnął. Ta jednak, nie bacząc na to, że ma do czynienia z królem, zanim zgodziła się wyruszyć z nim do zamku Cletech, postawiła mu trzy warunki. Władca musiał przepędzić z zamku swoją prawowitą małżonkę i oddalić z dworu wszystkie osoby duchownego stanu. Król nie mógł także nigdy wypowiedzieć żadnego z jej imion. A brzmiały one: Sin, czyli Burza, Osnad – Westchnienie, Fasnadh – Dźwięk, Gemadaig – Krzyk, Gaeth, co tłumaczyć możemy jako Przejmujący Wiatr, Garb – Noc Zimowa i wreszcie Tuethan – Lament. Czarodziejka Sin ostatecznie doprowadza króla do zguby, który ponosi śmierć w płomieniach...

## Ogień – dawca (i pogromca!) życia i nadziei

W tradycji celtyckiej podczas obchodów święta nadejścia zimy (Samhain) i lata (Beltaine) ogień zawsze odgrywał pierwszoplanową rolę. Trawiące płomienie były drogą do obrzędowego spełnienia ofiary. To w ogniu składano bóstwom ofiary z pędów rolnych, zwierząt hodowlanych, a czasami także z ludzi. Ofiary składano w takich miejscach jak te...

**Zdaniem prof. Stefana Czarnowskiego we wszystkich podaniach i legendach tematycznie związanych z cyklem Samhain, bogowie bądź władcy brali za żony czarodziejki lub boginki.** Po zaślubinach na skutek czarów stawali się stabi. Często popadali w somnambuliczne sny. Wreszcie ginęli w płomieniach. Jerzy Gąssowski ten motyw legend i mitów wskazuje jako główny atrybut cyklu święta Samhain, najważniejszego w katalogu Celtów. Śmierć władcy albo boga symbolizuje ofiarę i koniec pewnego porządku. Przywódca (król, władca) usypia, kiedy kończy się pora letnia, a wraz z nią życie w przyrodzie. Ale śmierć, zniszczenie, kres pewnego porządku wyznacza początek zupełnie nowej jakości. Śmierć to meta i start zarazem, obrotowe drzwi. Warto o tych faktach pamiętać, uczując i radując się podczas spotkań ku czci Halloween. **K**

**WYBRAN, CZYLI TOMASZ WYBRANOWSKI & TOMASZ SZUSTEK**

## Wybran, czyli Tomasz Wybranowski

Tomasz Wybranowski jest poetą, literatem i dziennikarzem, obecnie dyrektorem muzycznym sieci Radia WNET (Białystok, Lublin, Łódź, Bydgoszcz, Wrocław, Kraków, Szczecin i Warszawa), szefem Studia 37 Dublin, a także prowadzącym i wydawcą programu „Polska Tygodniówka” w dublińskim radiu NEAR 90.3 FM (zawsze w środy o 19.00). Członek Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich. W Republice Irlandii od 18 lat.





**FINBARR  
MURPHY**  
SOLICITORS



Kontakt w Języku polskim  
**086 846 1547**

Tel: 021 427 3472,  
086 846 1547

info@finbarrmurphy.ie  
www.finbarrmurphy.ie

Lee White House,  
8, Washington St., Cork

## Kancelaria Prawnicza

Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy

Wypadki drogowe

Wypadki w miejscach publicznych

Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia

Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe

Sporządzanie testamentów

Prawo rodzinne

Prawo pracy

Porady prawne

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

**085 PRAWNIK**  
**085 7729645 • 01 4910010**  
**www.prawnik.ie**

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY
- NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

Monika El Amki, Piotr Kuderski, Małgorzata Kurnyta, Patrycja Palczak

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS**  
224, The Capel Building, Mary's Abbey Dublin 7, Ireland

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.